

## لجنة منظمة السياحة العالمية للشرق الأوسط

CME/42/7  
Madrid, March 2017  
Original: English

الاجتماع الثاني والأربعون

دبي، الإمارات العربية المتحدة 24 أبريل /نيسان 2017 (10.00-13.00)

### 7. مسودة برنامج عمل المنظمة والميزانية للفترة 2018-2019

#### أولاً. مقدّمة

1. عملاً بالمادة 23(2) من النظام الأساسي لمنظمة السياحة العالمية، يقدّم الأمين العام إلى المجلس التنفيذي في دورته الخامسة بعد المئة، مشروع برنامج العمل ومشروع الميزانية للفترة 2018-2019.
2. أُعدّ هذا المشروع وفقاً للأهداف التالية:
  - (أ) ضمان الاستمرارية ومواصلة برنامج عمل وميزانية الفترة 2016-2017، مع إدخال تحديات جديدة حدّدت خلال هذه الفترة، مثل تأثير التكنولوجيات الجديدة على السياحة، وكذلك الأجندة الأمنية؛
  - (ب) اتباع مبادئ المدوّنة العالمية لأداب السياحة؛
  - (ج) إدراج السياحة على الأجندة العالمية، وتحقيق الفائدة القصوى من مساهمة السياحة في أهداف التنمية المستدامة وخطة التنمية المستدامة لعام 2030؛
  - (د) إدخال الأولويات الجديدة التي عبّر عنها أعضاء المنظمة (الفاعلون والمشاركون والمنتسبون)، وخصوصاً من خلال الاستطلاع الذي أُجري في أواخر 2016 حول أولويات الأعضاء.
3. تُعرّض الميزانية الإجمالية بشكلٍ تفصيلي في الجزء المخصّص لمشروع ميزانية الفترة 2018-2019 من هذه الوثيقة. يُقترح الإبقاء على الضوابط المالية المُشدّدة التي كانت مُطبّقة في الفترة السابقة، من دون أيّ زيادة في اشتراكات الأعضاء الفردية المقدّرة (باستثناء التأثير المترتب من جزاء تبديل فئات الاشتراكات لدى الأعضاء) في العام 2018، واعتماد زيادة نسبياً 4% للعام 2019. يهدف هذا الاقتراح إلى الموازنة بين توقّعات الأعضاء لناحية ضبط الميزانية، مع الحدّ قدر الإمكان من الآثار المحتملة على التطبيق الفعّال لبرنامج العمل.



الرجاء إعادة استعمال الورق

منظمة السياحة العالمية - وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة

## ثانياً. الأهداف الاستراتيجية للفترة 2018-2019

4. على غرار الفترات السابقة، بُني برنامج العمل على أساس هدفين استراتيجيين مترابطين هما: (أ) تحسين القدرة التنافسية والجودة؛ و(ب) تعزيز الاستدامة والأخلاقيات في التنمية السياحية.
5. أُدمج هذان الهدفان ضمن هيكلية الوظائف المتقاطعة في المنظمة، أي علاقات الأعضاء، والحوكمة، والإدارة، والتواصل، التي تُعرض في بداية القسم الثالث من هذه الوثيقة.
6. يسعى الهدف الاستراتيجي الأول إلى تحسين تنافسية قطاع السياحة بين الدول الأعضاء عن طريق تعزيز الجودة والابتكار واستخدام التكنولوجيا في سياسات السياحة وإدارة المقاصد السياحية، وتطوير وتسويق المنتجات السياحية، ودعم تسهيل السفر، والحدّ من عنصر الموسمية في القطاع، وتوفير معلومات وبيانات محدّثة ومناسبة حول الأسواق لناعية (أ) الاتجاهات، و(ب) التوقعات، و(ج) مساهمة السياحة في الاقتصاد وتوليد فرص العمل.
7. يرمي الهدف الاستراتيجي الثاني إلى تعزيز الاستدامة والمسؤولية في جميع جوانب التنمية السياحية على مستوى القطاعين العام والخاص. ويشمل ذلك الترويج للسياسات والسلوكيات والممارسات الأخلاقية، وتحسين إدارة الموارد، ودعم مبدأ السياحة المتاحة للجميع، وتعزيز مساهمة السياحة في السلام والتنمية والتخفيف من الفقر، والحفاظ على التراث الثقافي والأطر البيئية الطبيعية، ومكافحة التغيّر المناخي، بما يضمن (أ) الدمج الكامل للسياحة في الاقتصادات المحلية، و(ب) ضمان التوزيع العادل لفوائد القطاع بين المجتمعات المحلية، و(ج) إشراكهم بالكامل في التنمية السياحية، و(د) احترام قيمهم الاجتماعية والثقافية، و(هـ) المساهمة بصورةٍ عامّةٍ في مرونة هذا القطاع وقدرته على التكيف والصمود.



8. إنّ الفرصة الفريدة التي تمثّلها السنة الدولية 2017 للسياحة المستدامة في سبيل التنمية (IY2017)، إضافةً إلى الأولوية القصوى التي أناطها أعضاء المنظمة بمفهوم "السياحة من أجل التنمية" من خلال استطلاع الأولويات الذي أُجري في أواخر 2016، قد وجّهت جهود الأمانة باتجاه العمل انسجامًا مع خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة. تُذكّر السياحة بشكلٍ واضحٍ وصريحٍ في ثلاثة مقاصد محدّدة من أهداف التنمية المستدامة، وهي المقاصد 8.9، و12(ب)، و14.7. ولكن، بالنظر إلى الطبيعة المتداخلة لهذه الأهداف، فإنّ قطاع السياحة قادر على المساهمة في الأهداف السبعة عشر كلها لخطة 2030.

9. يلخّص الجدول أدناه مختلف مجالات العمل، ويقدم توصيفاً لها ولأهدافها والنواتج و/أو المخرجات المتوقعة منها، إضافةً إلى البرامج ذات الصلة على مستوى أمانة منظمة السياحة العالمية والارتباط بأهداف ومقاصد التنمية المستدامة الواردة ضمن خطة التنمية 2030.

## علاقات الأعضاء، والحوكمة، والإدارة، والتواصل

مجالات العمل	الوصف والأهداف	النواتج أو المخرجات المتوقعة	البرامج ذات الصلة	أهداف ومقاصد التنمية المستدامة
علاقات الأعضاء	<ul style="list-style-type: none"> <li>• دعم وخدمة الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين في مختلف الأقاليم، عن طريق خلق منتديات مناسبة لهم وضمان التوزيع الجغرافي المتوازن لأنشطة المنظمة بما يفيد الأعضاء كلهم على اختلاف أنواعهم</li> <li>• إنشاء علاقات مع جهات غير منتسبة إلى المنظمة من أجل توسيع رقعة العضوية على مستوى الأعضاء الفاعلين والمنتسبين</li> <li>• تكوين فهم لاحتياجات الأعضاء وأولوياتهم، والعمل بشكل وثيق معهم من أجل تلبية هذه الاحتياجات والأولويات</li> <li>• دعم جهود الأعضاء في إطلاق وإدارة مبادرات السياحة الدولية على المستوى الإقليمي، أو دون الإقليمي، أو عبر الإقليمي.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الحفاظ على مستوى العضوية في المنظمة</li> <li>• انضمام أعضاء جدد إلى المنظمة من فئتي الأعضاء الفاعلين والمنتسبين، ولا سيما من البلدان النامية والمنظمات والشركات الخاصة الكبرى</li> <li>• تحسين الشراكات بين القطاعين العام والخاص في قطاع السياحة</li> <li>• تعزيز التكامل الإقليمي بين الدول الأعضاء للمساعدة في تحقيق الأهداف الاقتصادية والسياسية</li> <li>• تحسين مستوى جباية رسوم اشتراكات الأعضاء، بما في ذلك الاشتراكات المتأخرة، كنتيجة لتحسن النظرة العامة إلى أهمية العضوية وقيمتها الفعلية</li> <li>• تحسين مستوى الكفاءة في خدمة الأعضاء عن طريق تجميع البلدان في الإقليم أو المصالح والاهتمامات ضمن أطر موحدة، إما من خلال بناء الشبكات أو من خلال إنشاء مجموعات العمل أو غيرها من مجموعات التناغم؛ وذلك من أجل تلبية احتياجات الأعضاء المشتركة بطريقة فعّالة</li> <li>• الاستجابة بالشكل المطلوب للأولويات التي حددها استطلاع رأي الأعضاء حول برنامج العمل.</li> </ul>	<p>البرنامج الإقليمي لأفريقيا، البرنامج الإقليمي للقارة الأمريكية، البرنامج الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، البرنامج الإقليمي لأوروبا، البرنامج الإقليمي للشرق الأوسط، الأعضاء المنتسبون، البرنامج والتنسيق</p>	<p>جميع أهداف التنمية المستدامة</p> <p><b>17.16</b> تعزيز الشراكة العالمية من أجل تحقيق التنمية المستدامة، (...). في جميع البلدان (...).</p> <p><b>17.17</b> تشجيع وتعزيز الشراكات العامة وبين القطاع العام والقطاع الخاص وشراكات المجتمع المدني (...).</p> <p><b>17.9</b> تعزيز الدعم الدولي لتنفيذ بناء القدرات تنفيذاً فعالاً ومحدّد الأهداف (...).</p>

أهداف التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p>جميع أهداف التنمية المستدامة</p> <p>17.14 تعزيز اتساق السياسات من أجل تحقيق التنمية المستدامة</p>	<p>الإدارة، البرنامج والتنسيق، الميزانية والمالية</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استراتيجية منظمة السياحة العالمية للعام 2030 - خطة عمل، دمج الإنجازات على مستوى أهداف التنمية المستدامة، والتشديد على مساهمة برنامج عمل المنظمة في خطة التنمية 2030</li> <li>• حملة الكتاب المفتوح حول السفر والسياحة، التي ترعاها منظمة السياحة العالمية والمجلس العالمي للسفر والسياحة</li> <li>• تقارير إلى الأجهزة الإدارية الأساسية، بما في ذلك التقارير المؤسسية المالية</li> <li>• تفعيل عمل مكاتب الارتباط في منظمة السياحة العالمية (نيويورك وجنيف)</li> <li>• النظام الداخلي للأمانة</li> <li>• إعداد وتنفيذ نظام لإدارة المعلومات (تخطيط الموارد المؤسسية بشكلٍ مخصّص)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد برنامج العمل وألوياته، إضافةً إلى استراتيجية المنظمة العامّة، بالتشاور مع الأعضاء</li> <li>• إدراج السياحة على الأجندة العالمية وتعزيز الدور الريادي لمنظمة السياحة العالمية في قطاع السياحة وداخل منظومة الأمم المتحدة</li> <li>• تنسيق والإشراف على كل برامج الأمانة من أجل تنفيذ برنامج العمل</li> </ul>	<p>الإدارة</p>
<p>جميع أهداف التنمية المستدامة</p>	<p>الاتصالات</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المناداة والتواصل: الاجتماعات الوزارية التي تنظمها منظمة السياحة العالمية؛ مبادرة وزراء السياحة في بلدان مجموعة العشرين؛ التنسيق مع المجلس العالمي للسفر والسياحة والمنتدى الاقتصادي العالمي؛ اليوم العالمي للسياحة؛</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• دعم موقع السياحة كمحركٍ للنموّ الشامل والتنمية المستدامة، وموقع منظمة السياحة العالمية كمنظمة دولية رائدة في حقل السياحة من خلال: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ المناداة والتواصل</li> <li>○ التواصل المؤسسي وتشاطر المعلومات</li> </ul> </li> </ul>	<p>الاتصالات والمنشورات</p>

أهداف التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		<p>والحملات المخصصة على مستوى المستهلكين.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• التواصل المؤسسي: التقرير السنوي لمنظمة السياحة العالمية، صحف الوقائع، النشرات الإلكترونية الشهرية، المراسلات الإلكترونية، إلخ.</li> <li>• العلاقات الإعلامية: الأنشطة الإعلامية لمنظمة السياحة العالمية (المؤتمرات والبيانات الصحفية، إلخ.) والتدريب الإعلامي، بما في ذلك سلسلة المؤتمرات التي تعقدها منظمة السياحة العالمية بعنوان السياحة والإعلام.</li> <li>• منشورات منظمة السياحة العالمية: مراجعة وتطبيق سياسة المنشورات في منظمة السياحة العالمية؛ إنتاج وتعميم منشورات منظمة السياحة العالمية؛ إدارة المكتبة الإلكترونية التابعة لمنظمة السياحة العالمية؛ زيادة معدل استخدام المكتبة الإلكترونية من قبل الأعضاء.</li> <li>• الاتصالات الإلكترونية: تطوير موقع إلكتروني جديد لمنظمة السياحة العالمية وتعزيز استراتيجيتها الحالية الخاصة</li> </ul>	<p>العامة مع الأعضاء والقطاع بشكلٍ أوسع</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ العلاقات الإعلامية</li> <li>○ منشورات منظمة السياحة العالمية</li> <li>○ الاتصالات الإلكترونية</li> <li>○ وجود منظمة السياحة العالمية في المعارض الدولية والإقليمية</li> <li>○ مركز التوثيق</li> </ul>	

أهداف التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		<p>بوسائل التواصل الاجتماعي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المعارض: بناء شراكات استراتيجية مع معارض السفر والسياحة الهامة في العالم، وتسليط الضوء أكثر على حضور منظمة السياحة العالمية وأنشطتها</li> <li>• مركز الأرشيف والتوثيق: تطوير سياسة توثيق وأرشفة خاصّة بمنظمة السياحة العالمية؛ السير قُدماً في رقمنة الأرشيف الحالي لمنظمة السياحة العالمية.</li> </ul>		
<p>جميع أهداف التنمية المستدامة</p> <p><b>17.14</b> تعزيز اتساق السياسات من أجل تحقيق التنمية المستدامة</p>	<p>خدمات المؤتمرات</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• وثائق العمل والمقرّرات والقرارات، وكل الجوانب اللوجستية ذات الصلة (الترجمة الفورية، الترجمة التحريرية، إلخ.)</li> <li>• تلبية طلبات الأعضاء ضمن حدود برنامج العمل الحالي</li> <li>• توسيع العضوية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحضير وتوثيق اجتماعات الأجهزة الإدارية الأساسية في المنظمة</li> <li>• توفير منصّة للأعضاء للتفاعل مع الأمانة على مستوى برنامج العمل، والتعاون التقني، والعضوية</li> </ul>	<p>اجتماعات الأجهزة الإدارية الأساسية</p>

## الهدف الاستراتيجي الأول: التنافسية والجودة

مجالات العمل	الوصف والأهداف	النواتج أو المخرجات المتوقعة	البرامج ذات الصلة	أهداف ومقاصد التنمية المستدامة
الإحصاءات وحساب السياحة الفرعي	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقيق ولاية منظمة السياحة العالمية الممنوحة لها من قبل الأمم المتحدة، والمتمثلة بجمع وتحليل ونشر وتوحيد وتحسين إحصاءات السياحة، ودعم دمج وتكامل هذه الإحصاءات ضمن نطاق منظومة الأمم المتحدة، ولا سيما عن طريق: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ الجمع والتجميع وقابلية المقارنة الدولية لإحصاءات السياحة وحساب السياحة الفرعي</li> <li>○ ترجمة الإطار المنهجي إلى توجيهاتٍ عملية حول التجميع للبلدان</li> <li>○ دعم الأطر المنهجية لقياس السياحة، ولا سيما من أجل قياس السياحة المستدامة بهدف دعم الدور المعياري</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قاعدة بيانات، نفاذٌ أوسع إلى الشبكة، نشر مجموعة وحولية إحصاءات السياحة</li> <li>• تطوير إطار إحصائي لقياس السياحة المستدامة، لكي يشكل المعيار الإحصائي التالي للسياحة (منذ حساب السياحة الفرعي 2008)</li> <li>• إجراء دراسات تجريبية داخل البلدان لدعم تطوير الإطار الإحصائي لقياس السياحة المستدامة والتأكد من أنه مناسب وقابل للتطبيق.</li> <li>• دليل التجميع الخاص بحساب السياحة الفرعي</li> <li>• متابعة التواصل المفتوح والمتعدد الإختصاصات من خلال فريق الخبراء العامل المعني بقياس السياحة المستدامة، والمجلس الاستشاري التقني، ولجنة الإحصاءات وحساب السياحة</li> </ul>	برنامج شراكة السياحة المستدامة (STPP)	<p><b>الهدف 8.</b> تعزيز النمو الاقتصادي المطرد والشامل للجميع والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة، وتوفير العمل اللائق للجميع</p> <p><b>8.9:</b> وضع وتنفيذ سياسات تهدف إلى تعزيز السياحة المستدامة التي توفر فرص العمل وتعزز الثقافة والمنتجات المحلية بحلول عام 2030</p> <p><b>8.4:</b> تحسين الكفاءة في استخدام الموارد العالمية في مجال الاستهلاك والإنتاج، تدريجياً، حتى عام 2030، والسعي إلى فصل النمو الاقتصادي عن التدهور البيئي، وفقاً للإطار العشري للبرامج بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين، مع اضطلاع البلدان المتقدمة النمو بدور الريادة</p> <p><b>12.2</b> تحقيق الإدارة المستدامة والاستخدام الكفوء للموارد الطبيعية، بحلول عام 2030</p> <p><b>12.8</b> ضمان أن تتوفر للناس في كل مكان المعلومات ذات الصلة والوعي بالتنمية المستدامة وأنماط العيش في وئام مع الطبيعة بحلول عام 2030</p> <p><b>12.10</b> وضع وتنفيذ أدوات لرصد تأثيرات التنمية المستدامة على السياحة المستدامة التي توفر فرص</p>



مجالات العمل	الوصف والأهداف	النواتج أو المخرجات المتوقعة	البرامج ذات الصلة	أهداف ومقاصد التنمية المستدامة
	<p>لمنظمة السياحة العالمية في سياق أهداف التنمية المستدامة والحاجة إلى رصدها ومراقبتها</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ التعاون الدائم في مجال الإحصاءات ضمن منظومة الأمم المتحدة، وخصوصًا في ما يتعلّق بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة</li> <li>○ نشر المعرفة</li> <li>○ بناء القدرات</li> </ul>	<p>الفرعي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• برامج لبناء القدرات على المستوى الوطني (ثُمّول من خارج الميزانية) والإقليمي، خاصة بأنظمة إحصاءات السياحة وحساب السياحة الفرعي. تصميم نهج خاص لبرامج بناء القدرات في مجال المحاسبة والإحصاءات من أجل قياس السياحة المستدامة</li> <li>• إصدار الأوراق/الأبحاث التي تنشر وتعمّم استخدام الإحصاءات السياحية، والمواد الداعمة بصيغ مختلفة لقياس السياحة</li> </ul>	<p>العمل وتعزز الثقافة والمنتجات المحلية</p> <p><b>14.7</b> زيادة الفوائد الاقتصادية التي تتحقق للدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نموًا من الاستخدام المستدام للموارد البحرية، بما في ذلك من خلال الإدارة المستدامة لمصائد الأسماك، وتربية الأحياء المائية، والسياحة، بحلول عام 2030</p> <p><b>17.18</b> تعزيز تقديم الدعم لبناء قدرات البلدان النامية، بما في ذلك أقل البلدان نموًا والدول الجزرية الصغيرة النامية، لتحقيق زيادة كبيرة في توافر بيانات عالية الجودة ومناسبة التوقيت وموثوقة (...)، بحلول عام 2020</p> <p><b>17.19</b> الاستفادة من المبادرات القائمة لوضع مقاييس للتقدم المحرز في تحقيق التنمية المستدامة تكمل الناتج المحلي الإجمالي، ودعم بناء القدرات الإحصائية في البلدان النامية، بحلول عام 2030</p>	
<p>اتجاهات السياحة والمعلومات التحليلية للأسواق</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إنتاج مجموعات متسقة من البيانات والدراسات التحليلية على المدى القصير والبعيد</li> <li>• تحديد مصادر البيانات المتوفرة وبناء/الحفاظ على التعاون مع أطرافٍ ثالثة موثوقة من</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• باروميتر السياحة العالمية الصادر عن منظمة السياحة العالمية، منشور أبرز حقائق السياحة الصادر عن منظمة السياحة العالمية، والدراسة المحدثة "السياحة نحو العام 2030"، والأبحاث التي تُنفَّذ بالتعاون مع الهيئات الدولية</li> </ul>	<p>مساهمة غير مباشرة في جميع أهداف التنمية المستدامة</p> <p>برنامج شراكة السياحة المستدامة (STPP)، إدارة المقاصد، الأعضاء المنتسبون، OFTS</p>	

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		<p>(مثل البرنامج المشترك مع اللجنة الأوروبية للسفر، والاتحاد الأوروبي، مركز البحوث حول اقتصاد السياحة العالمية / ماكاو، والمنتدى الاقتصادي العالمي)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تقارير تحديثية منتظمة حول أبرز أسواق السياحة الخارجة</li> <li>• دراسات حول الاتجاهات الجديدة للتنمية السياحية (فنّ الأكل/تنوّق الطعام، المدن، التسوّق، الرياضة، إلخ.) ودراسات الحالات ذات الصلة</li> <li>• تقرير حول معايير المقارنة العالمية لقياس سياحة المدن</li> </ul>	<p>القطاعين العام والخاص تملك بيانات ذات صلة</p>	
<p><b>9.5</b> تعزيز البحث العلمي وتحسين القدرات التكنولوجية في القطاعات الصناعية في جميع البلدان، ولا سيما البلدان النامية، (...)</p> <p><b>9.7</b> دعم تطوير التكنولوجيا المحلية والبحث والابتكار في البلدان النامية، بما في ذلك عن طريق كفالة وجود بيئة مؤاتية من حيث السياسات للترويج الصناعي وإضافة قيمة للسلع الأساسية بين أمور أخرى</p>	<p>برنامج شراكة السياحة المستدامة (STPP)، إدارة المقاصد، البرامج الميدانية الخاصّة (SFPM)، الأعضاء المنتسبون، تيميس</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استراتيجيات تسويق موصى بها</li> <li>• دراسات وحلقات دراسية حول التخطيط للتسويق الاستراتيجي</li> <li>• توجيهات حول تطوير المنتجات والابتكار</li> <li>• دعم تطوير وتطبيق خطة عمل طريق الحرير</li> <li>• توجيهات بشأن مسارات السياحة،</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تطوير وظيفة التسويق</li> <li>• مساعدة الأعضاء في التخطيط ووضع التصورات للمنتجات السياحية المبتكرة</li> <li>• بناء قدرات المعنيين في القطاعين العام والخاص في مجال التسويق والعلامات التجارية، وغيرها من المسائل الترويجية ذات الصلة</li> </ul>	<p><b>تطوير المنتجات والعلامات التجارية والتسويق</b></p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p><b>الهدف 11.</b> جعل المدن والمستوطنات البشرية شاملة للجميع وآمنة وقادرة على الصمود ومستدامة</p> <p><b>11.4</b> تعزيز الجهود الرامية إلى حماية وصون التراث الثقافي والطبيعي العالمي</p> <p><b>11.8</b> دعم الروابط الإيجابية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية بين المناطق الحضرية والمناطق المحيطة بالمناطق الحضرية والمناطق الريفية، من خلال تعزيز تخطيط التنمية الوطنية والإقليمية</p>		<p>باستخدام المعارف والخبرات والدروس المستفادة من تجربة طريق الحرير، مع تركيز محدد على طريق الحرير الغربي وطريق الحرير البحري</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• دراسة ومشاريع نموذجية حول سياحة المدن، وسياحة الأكل، وسياحة النبيذ، وسياحة التسوق، والسياحة الدينية، والموسمية، وغيرها من مبادرات الأعضاء</li> <li>• تشكيل فرق عاملة تضم الأعضاء الذين يتمتعون بخبرات محدّدة (فرق عاملة حول السياحة المتاحة للجميع، والتكنولوجيا، والسياحة العلمية، ومبادرة WYSE، وإدارة المخاطر والأزمات في المقاصد)</li> <li>• منهجية نموذجية لإنشاء إطار عمل رسمي من أجل تشاطر المعلومات وتطوير المشاريع (الموسمية، وسياحة المدن، وسياحة النبيذ، إلخ.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• خلق المسارات السياحية المواضيعية وتعزيز تنفيذها واستخدامها</li> </ul>	

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• حلقات عمل ودورات تدريبية متقدمة</li> <li>• منشورات حول تحسين صورة المقاصد وعلاماتها التجارية ودعم التنمية السياحية</li> <li>• السياحة والرياضة</li> </ul>		
<p><b>1.5</b> بناء قدرة الفقراء والفئات الضعيفة على الصمود والحد من تعرضها وتأثرها بالظواهر المتطرفة المتصلة بالمناخ وغيرها من الهزات والكوارث الاقتصادية والاجتماعية والبيئية بحلول عام 2030</p> <p><b>3.12</b> زيادة التمويل في قطاع الصحة وتوظيف القوى العاملة في هذا القطاع وتطويرها وتدريبها واستبقائها في البلدان النامية، وبخاصة في أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، زيادة كبيرة</p> <p><b>11.9</b> العمل بحلول عام 2020، على الزيادة بنسبة كبيرة في عدد المدن والمستوطنات البشرية التي تعتمد وتنفذ سياسات وخططاً متكاملة من أجل (...)</p> <p>القدرة على الصمود في مواجهة الكوارث، ووضع وتنفيذ الإدارة الكلية لمخاطر الكوارث على جميع المستويات، بما يتماشى مع إطار سيندائي للحد من</p>	<p>التنمية السياحية المستدامة، البرامج الميدانية الخاصة (SFPM)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• دراسة حول معاملات الدخول وتأثيرات الدخول (تقرير منظمة السياحة العالمية حول الانفتاح في قطاع السفر)</li> <li>• أنشطة ذات صلة على المستوى الإقليمي: طريق الحرير، منتدى التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ، رابطة أمم جنوب شرق آسيا (آسيان)</li> <li>• دمج متواصل للقطاع في هيكليات وإجراءات جهات فاعلة أخرى ذات صلة، ولا سيما تلك القائمة في قطاع الصحة والأمن والطوارئ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• العمل بشكلٍ منتظم على رصد وتحليل معاملات الدخول عبر الحدود، بما في ذلك تأشيرات الدخول والآليات الأمنية</li> <li>• المناداة بتسهيل السفر كعنصر محوري لنمو السياحة، وخصوصاً في بعده الدولي</li> <li>• ضمان المرونة والقدرة على الصمود والتكيف في التنمية السياحية</li> <li>• الاستعداد والجهوزية لمواجهة الأزمات وإدارتها</li> </ul>	<p>السفر الذي يحقق مقومات الأمن والأمان والسلاسة</p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p>مخاطر الكوارث للفترة 2015-2030</p> <p><b>16.11</b> تعزيز المؤسسات الوطنية ذات الصلة، بوسائل منها التعاون الدولي، سعياً لبناء القدرات على جميع المستويات، ولا سيما في البلدان النامية، لمنع العنف ومكافحة الإرهاب والجريمة</p> <p><b>16.12</b> تعزيز القوانين والسياسات غير التمييزية لتحقيق التنمية المستدامة</p>				
<p><b>الهدف 8.</b> تعزيز النمو الاقتصادي المطرد والشامل للجميع والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة، وتوفير العمل اللائق للجميع</p> <p><b>11.4</b> تعزيز الجهود الرامية إلى حماية وصون التراث الثقافي والطبيعي العالمي</p>	<p>إدارة المقاصد، الأعضاء المنتسبون</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مبادرات حول إدارة المقاصد، متصلة ب: السياحة المدنية، سياحة الجبال، السياحة الشاطئية، السياحة دون الإقليمية - مثل البحر المتوسط، والبحر الأسود والحدائق الوطنية، إلخ.</li> <li>• مبادئ توجيهية بشأن تحقيق جودة المقاصد</li> <li>• مبادرة كويست (QUEST)</li> <li>• دعم لجنة السياحة والتنافسية في توحيد المفاهيم والتعريفات المتصلة بالتنافسية</li> <li>• دراسات حول إدارة تجربة الزوار</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحسين تنافسية المقاصد وجودة تجربة الزوار مع تعظيم الأثر الإيجابي الاجتماعي والإقتصادي والثقافي والبيئي من خلال الاستراتيجيات المتكاملة والمبتكرة واعتماد الأطر القانونية لإرساء نماذج وهيكليات حوكمة تتسم بالفعالية والكفاءة</li> <li>• دعم المبادرات المتصلة بإدارة جودة المقاصد والمناداة بها</li> <li>• المعارف والمهارات والخبرات المهنية لمنظمات إدارة المقاصد ومنحها التصديق بعد بناء قدرتها</li> <li>• دعم الدور المعياري المرجعي للمنظمة</li> </ul>	<p><b>إدارة المقاصد السياحية وجودتها</b></p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p><b>الهدف 9.</b> إقامة بنى تحتية قادرة على الصمود، وتحفيز التصنيع الشامل للجميع والمستدام، وتشجيع الابتكار</p> <p><b>9.7</b> دعم تطوير التكنولوجيا المحلية والبحث والابتكار في البلدان النامية، بما في ذلك عن طريق كفاءة وجود بيئة مؤاتية من حيث السياسات للتنوع الصناعي وإضافة قيمة للسلع الأساسية بين أمور أخرى</p> <p><b>17.6</b> تعزيز التعاون الإقليمي والدولي بين الشمال والجنوب وفيما بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي فيما يتعلق بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار والوصول إليها، وتعزيز تبادل المعارف وفق شروط متفق عليها، بوسائل تشمل تحسين التنسيق فيما بين الآليات القائمة، ولا سيما على مستوى الأمم المتحدة، ومن خلال آلية عالمية لتيسير التكنولوجيا</p>	<p>برنامج شراكة السياحة المستدامة STPP، الأعضاء المنتسبون</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تجميع وتحليل وتبادل الخبرات العملية حول الابتكار واستخدام التكنولوجيات الجديدة في السياحة</li> <li>• تسهيل تبادل المعارف حول الابتكار والتكنولوجيات الجديدة</li> <li>• بحوث ومشاريع حول الابتكار في السياحة</li> <li>• جوائز التميز والابتكار التي تمنحها منظمة السياحة العالمية حول الابتكار في السياحة (السياسة العامة، المؤسسات، المنظمات غير الحكومية والبحوث والتكنولوجيا)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تبادل المعارف والخبرات العملية المرتبطة باستخدام التكنولوجيات الجديدة في السياحة</li> <li>• تحليل اتجاهات الابتكار ودعم الأعضاء للاستفادة من التطورات التكنولوجية، والتكيف مع التغييرات في ممارسات المستهلكين، وإطلاق نماذج أعمال جديدة</li> </ul>	<p>الابتكار واستخدام التكنولوجيا في السياحة</p>

## الهدف الاستراتيجي الثاني: الاستدامة والأخلاقيات

مجالات العمل	الوصف والأهداف	النواتج أو المخرجات المتوقعة	البرامج ذات الصلة	أهداف ومقاصد التنمية المستدامة
حشد الموارد والشراكة من أجل التنمية والنمو	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعزيز الإطار الاستراتيجي لحشد الموارد والشراكة في منظمة السياحة العالمية، بالتعاون مع منظومة الأمم المتحدة، والاتحاد الأوروبي، ومصارف التنمية، وغيرها من المنظمات الدولية أو الإقليمية أو الثنائية، بالإضافة إلى القطاع الخاص</li> <li>• تنسيق أنشطة الأمم المتحدة وغيرها من الأنشطة الدولية، وبناء تحالفات جديدة من خلال الحضور المؤسسي لمنظمة السياحة العالمية في نيويورك وجنيف، واستكشاف فرص حشد الموارد من خلال الآليات الموجودة حالياً والجهات المانحة الثنائية</li> <li>• الاستفادة من نتائج السنة الدولية للسياحة المستدامة، 2017، للمساهمة في خطة عام 2030</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديث وثيقة استراتيجية حشد الموارد</li> <li>• توسيع وزيادة استخدام مرفق السياحة لأغراض التنمية (TDF) كأداة لحشد الموارد من خارج الميزانية</li> <li>• توجيهات وبناء قدرات للمنظمة ككل ولمجموعة مُحددة من الدول الأعضاء لتعزيز قدراتهم في مجال حشد الأموال للتنمية من خلال السياحة (أموال من خارج الميزانية)</li> <li>• شراكات فعّالة تؤدي إلى تسليط الضوء أكثر على الدور الريادي لمنظمة السياحة العالمية في قطاع السياحة</li> <li>• تقوية الشراكات القائمة حالياً مثل اللجنة التوجيهية المعنية بالسياحة من أجل التنمية، وتطوير فرص وآليات جديدة لزيادة المساعدات الإنمائية الرسمية (ODA) والمعونة لصالح التجارة (AfT)</li> <li>• تطوير أدوات ومشاريع لتوليد الموارد</li> </ul>	<p>برنامج العلاقات المؤسسية وحشد الموارد، مكتب الارتباط في جنيف، الأعضاء المنتسبون</p>	<p><b>جميع أهداف التنمية المستدامة</b></p> <p><b>17.3</b> حشد موارد مالية إضافية من مصادر متعددة من أجل البلدان النامية</p> <p><b>17.16</b> تعزيز الشراكة العالمية من أجل تحقيق التنمية المستدامة، واستكمالها بشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين لجمع المعارف والخبرات والتكنولوجيا والموارد المالية وتقاسمها، (...)</p> <p><b>17.17</b> تشجيع وتعزيز الشراكات العامة وبين القطاع العام والقطاع الخاص وشراكات المجتمع المدني الفعالة، بالاستفادة من الخبرات المكتسبة من الشراكات ومن استراتيجياتها لتعبئة الموارد</p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		(جوائز منظّمة السياحة العالمية، الأطر النموذجية الخاصّة بالأعضاء المنتسبين إلى منظّمة السياحة العالمية، أكاديمية منظّمة السياحة العالمية، والمشاريع المشتركة لتطوير الأبحاث)		
<p><b>جميع أهداف التنمية المستدامة</b></p> <p><b>17.16</b> تعزيز الشراكة العالمية من أجل تحقيق التنمية المستدامة، واستكمالها بشراكات بين أصحاب المصلحة المتعددين لجمع المعارف والخبرات والتكنولوجيا والموارد المالية وتقاسمها، (...)</p> <p><b>17.17</b> تشجيع وتعزيز الشراكات العامة وبين القطاع العام والقطاع الخاص وشراكات المجتمع المدني الفعالة، بالاستفادة من الخبرات المكتسبة من الشراكات ومن استراتيجياتها لتعبئة الموارد</p>	<p>برنامج العلاقات المؤسسية وحشد الموارد، مكتب الارتباط في جنيف</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقديم التقرير بشأن السنة الدولية للسياحة المستدامة من أجل التنمية، 2017 إلى الجمعية العام للأمم المتحدة</li> <li>• زيادة الاعتراف بالسياحة في أطر التنمية العالمية مثل خطة عام 2030 وأهداف التنمية المستدامة العالمية، والوثائق الختامية لمؤتمر ريو +20، وغيرها</li> <li>• زيادة مشاركة منظمة السياحة العالمية على المستوى القطري في آليات منظومة الأمم المتحدة مثل إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية.</li> <li>• رصد وإصدار تقارير متابعة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعزيز جهود المناادة ضمن خطط التنمية والتجارة، لإدراج السياحة كقطاع رئيسي للتنمية والنمو</li> <li>• بناء إطار تشغيلي أكثر كفاءة داخل منظومة الأمم المتحدة على المستوى العالمي والإقليمي والقطري</li> <li>• تعزيز العلاقات مع مؤسسات أخرى على المستويين العالمي والإقليمي</li> </ul>	<p><b>العلاقات المؤسسية</b></p>



أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		<p>للإنجازات الدولية الرئيسية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مساهمة مكاتب الارتباط في منظمة السياحة العالمية (نيويورك وجنيف)</li> </ul>		
جميع أهداف التنمية المستدامة	التعاون التقني (TECO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مشاريع وبعثات وتقارير التعاون التقني حول مجموعة متنوعة من المواضيع، منها على سبيل الذكر لا الحصر: التخطيط، والسياسات، والتنمية الاستراتيجية للسياحة؛ وإحصاءات السياحة والحساب الفرعي للسياحة؛ ومعايير الجودة وتصنيف الفنادق؛ وتطوير المنتجات؛ وتقسيم المناطق؛ والتشريعات والأنظمة السياحية؛ وتعزيز المؤسسات؛ والتسويق والتررويج؛ وبرامج تطوير المهارات وبناء القدرات</li> <li>• الابتكار في منهجيات التعاون التقني، بما في ذلك أنماط/سياسات الاستهلاك والإنتاج المستدامين (الهدف 12) وإطار عمل أهداف</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مساعدة الحكومات في التنمية المستدامة للسياحة كوسيلة لتنويع الاقتصادات الوطنية؛ وتحفيز خلق سبل العيش المستدامة والوظائف اللائقة؛ وتحسين نوعية ومعايير المنتجات والخدمات السياحية؛ وتعزيز الحوكمة في مجال التخطيط للسياحة، وتطويرها، وإدارتها</li> <li>• بناء قدرات الحكومات، والقطاع الخاص، والمجتمعات المحلية في مجال الإدارة والخدمات السياحية، عن طريق تحديد وتنفيذ ومراجعة مشاريع وخدمات التعاون التقني الميدانية، بما في ذلك التعاون مع منظمة السياحة المستدامة والقضاء على الفقر الدولية (ST-EP)</li> </ul>	التعاون التقني

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		التنمية المستدامة		
<p><b>4.4</b> الزيادة بنسبة كبيرة في عدد الشباب والكبار الذين تتوافر لديهم المهارات المناسبة، بما في ذلك المهارات التقنية والمهنية، (...) بحلول عام 2030</p> <p><b>4.5</b> القضاء على التفاوت بين الجنسين في التعليم وضمان تكافؤ فرص الوصول إلى جميع مستويات التعليم والتدريب المهني للفئات الضعيفة، (...)، بحلول عام 2030</p> <p><b>4.7</b> ضمان أن يكتسب جميع المتعلمين المعارف والمهارات اللازمة لدعم التنمية المستدامة، (...)، بحلول عام 2030</p> <p><b>4.10</b> الزيادة بنسبة كبيرة في عدد المعلمين المؤهلين، بما في ذلك من خلال التعاون الدولي لتدريب المعلمين في البلدان النامية، وبخاصة في أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، بحلول عام 2030</p> <p><b>الهدف 8.</b> تعزيز النمو الاقتصادي المطرد والشامل للجميع والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة، وتوفير العمل اللائق للجميع</p>	تيميس	<ul style="list-style-type: none"> <li>• خطط إستراتيجية تلبي بشكلٍ فعّال احتياجات الأعضاء التثقيفية والتدريبية</li> <li>• منتجات (دورات) تدريبية لمنظمة السياحة العالمية، وتوجيهات خاصةً أخرى متصلة بالتنمية الموارد البشرية، وخطوات خاصةً بالدول الأعضاء في الميدان أو من خلال التعلّم عن بُعد (الندوات عبر الانترنت)</li> <li>• برنامج تدكوال/منظمة السياحة العالمية</li> <li>• برنامج المتطوعين/منظمة السياحة العالمية</li> <li>• الأبحاث والمشاريع حول تطوير المواهب وإدارة رأس المال البشري في السياحة</li> <li>• برنامج التعليم مدى الحياة وبناء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقييم احتياجات الأعضاء التثقيفية والتدريبية في قطاع السياحة</li> <li>• تطوير وتنفيذ مبادرات عملية لبناء القدرات تصب في مجالات الاختصاص الرئيسية لهيئات وإدارات السياحة الوطنية</li> <li>• دعم برامج التعاون التنموي لمنظمة السياحة العالمية من خلال أدوات التعلّم التطبيقي</li> <li>• تحسين جودة وكفاءة البرامج التثقيفية والتدريبية</li> </ul>	تنمية الموارد البشرية

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		<p>القدرات، وإجراء الأبحاث المتعلقة بتطوير المنتجات السياحية المواضيعية (أكاديمية منظمة السياحة العالمية)</p>		
<p><b>8.4</b> تحسين الكفاءة في استخدام الموارد العالمية في مجال الاستهلاك والإنتاج، تدريجياً، حتى عام 2030، والسعي إلى فصل النمو الاقتصادي عن التدهور البيئي، وفقاً للإطار العشري للبرامج بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين، مع اضطلاع البلدان المتقدمة النمو بدور الريادة</p> <p><b>8.9</b> وضع وتنفيذ سياسات تهدف إلى تعزيز السياحة المستدامة التي توفر فرص العمل وتعزز الثقافة والمنتجات المحلية بحلول عام 2030</p> <p><b>12.1</b> تنفيذ الإطار العشري لبرامج الاستهلاك والإنتاج المستدامين، مع قيام جميع البلدان باتخاذ إجراءات، (...)</p> <p><b>12.2</b> تحقيق الإدارة المستدامة والاستخدام الكفوء للموارد الطبيعية، بحلول عام 2030</p> <p><b>12.3</b> تخفيض نصيب الفرد من النفايات الغذائية العالمية على صعيد أماكن البيع بالتجزئة والمستهلكين بمقدار النصف، والحد من خسائر الأغذية في مراحل الإنتاج وسلاسل الإمداد، (...)، بحلول عام 2030</p> <p><b>12.5</b> الحدّ بدرجة كبيرة من إنتاج النفايات، من خلال المنع</p>	<p>التنمية السياحية المستدامة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إجراءات وتقارير خاصة بمراسد السياحة المستدامة</li> <li>• الاستمرار في وضع برنامج السياحة المستدامة التابع لإطار السنوات العشر للبرامج المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة (10YFP)، كمنصة تعاون لجمع المبادرات والشراكات القائمة، وتيسير المشاريع والأنشطة الجديدة، بغية تسريع عملية التحوّل نحو الاستهلاك والإنتاج المستدامين في السياحة. إصدار التقارير ورصد التقدّم المُحرز من خلال برنامج السياحة المستدامة التابع لإطار السنوات العشر، وذلك بالنسبة إلى الهدف 12، والمؤشرات ذات الصلة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحسين إطار عمل مراسد السياحة المستدامة لتعزيز الإدارة القائمة على الأدلة للقطاع السياحي وتوسيع الشبكة في كافة المناطق حول العالم</li> <li>• تعزيز السياسات والممارسات السياحية المستدامة التي تنطوي على أنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامين من خلال تنفيذ برنامج السياحة المستدامة ضمن إطار السنوات العشر للبرامج المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة (10YFP).</li> </ul> <p>تتولّى منظمة السياحة العالمية قيادة برنامج السياحة المستدامة مع حكومات فرنسا والمغرب وجمهورية كوريا كشركاء في القيادة، وبالتعاون مع أمانة إطار السنوات العشر للبرامج المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة (10YFP) لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واللجنة الاستشارية</p>	<p>التنمية المستدامة للسياحة</p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p>والتخفيض وإعادة التدوير وإعادة الاستعمال، بحلول عام 2030</p> <p><b>12.6</b> تشجيع الشركات، ولا سيما الشركات الكبيرة وعبر الوطنية، على اعتماد ممارسات مستدامة، وإدراج معلومات الاستدامة في دورة تقديم تقاريرها</p> <p><b>12.7</b> تعزيز ممارسات الشراء العام المستدامة، وفقاً للسياسات والأولويات الوطنية</p> <p><b>12.8</b> ضمان أن تتوفر للناس في كل مكان المعلومات ذات الصلة والوعي بالتنمية المستدامة وأنماط العيش في ونام مع الطبيعة بحلول عام 2030</p> <p><b>12.10</b> وضع وتنفيذ أدوات لرصد تأثيرات التنمية المستدامة على السياحة المستدامة التي توفر فرص العمل وتعزز الثقافة والمنتجات المحلية</p>			<p>المتعددة الجهات، والشركاء.</p>	
<p><b>14.7</b> زيادة الفوائد الاقتصادية التي تتحقق للدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً من الاستخدام للموارد البحرية، بما في ذلك من خلال الإدارة المستدامة لمصائد الأسماك، وتربية الأحياء المائية، والسياحة، بحلول عام 2030</p> <p><b>14.2</b> إدارة النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية على نحو مستدام وحمايتها، من أجل تجنب حدوث آثار سلبية كبيرة،</p>	<p>التنمية السياحية المستدامة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مواصلة التعاون مع الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف مثل اتفاقية التنوع البيولوجي، ومعاهدة المحافظة على الأنواع المهاجرة ، إلخ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التنوع البيولوجي وحفظ المواقع الطبيعية: الربط بشكل فعال بين المناطق المحمية والمحفوظة وقطاع السياحة</li> </ul>	<p>السياحة والتنوع البيولوجي</p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p>(...)، بحلول عام 2020</p> <p><b>15.1</b> ضمان حفظ وترميم النظم الإيكولوجية البرية والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة الداخلية وخدماتها، (...)، بحلول عام 2020</p> <p><b>15.5</b> اتخاذ إجراءات عاجلة وهامة للحدّ من تدهور الموائل الطبيعية، ووقف فقدان التنوع البيولوجي، والقيام، بحلول عام 2020، بحماية الأنواع المهدّدة ومنع انقراضها</p> <p><b>15.7</b> اتخاذ إجراءات عاجلة لوقف الصيد غير المشروع للأنواع المحمية من النباتات والحيوانات والاتجار فيها، والتصدي لمنتجات الأحياء البرية غير المشروعة، على مستويي العرض والطلب على السواء</p> <p><b>15.12</b> تعزيز الدعم العالمي للجهود الرامية إلى مكافحة الصيد غير المشروع للأنواع المحمية والاتجار بها، وذلك بوسائل تشمل زيادة قدرات المجتمعات المحلية على السعي إلى الحصول على فرص سبل كسب الرزق المستدامة</p>				
<p><b>6.4</b> زيادة كفاءة استخدام المياه في جميع القطاعات زيادة كبيرة وضمان سحب المياه العذبة وإمداداتها على نحو مستدام من أجل معالجة شح المياه، والحد بدرجة كبيرة من عدد الأشخاص الذين يعانون من ندرة المياه، بحلول عام 2030</p>	<p>التنمية السياحية المستدامة، مكتب الارتباط في</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مواصلة التعاون مع المنظّمات الحكومية الدولية المعنية، مثل اتفاقية الأمم المتّحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ، ومنظمة الطيران المدني الدولي، والاتحاد الدولي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعزيز السياسات والممارسات السياحية المستدامة التي تتطوي على أنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامين من خلال تنفيذ برنامج السياحة المستدامة ضمن إطار السنوات العشر للبرامج</li> </ul>	<p>إدارة الموارد (المياه، النفايات، الطاقة) والتغير المناخي</p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p><b>6.8</b> دعم وتعزيز مشاركة المجتمعات المحلية في تحسين إدارة المياه والصرف الصحي</p> <p><b>7.2</b> تحقيق زيادة كبيرة في حصة الطاقة المتجددة في مجموعة مصادر الطاقة العالمية بحلول عام 2030</p> <p><b>7.4</b> تعزيز التعاون الدولي من أجل تيسير الوصول إلى بحوث وتكنولوجيا الطاقة النظيفة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالطاقة المتجددة، والكفاءة في استخدام الطاقة وتكنولوجيا الوقود الأحفوري المتقدمة والأنظف، وتشجيع الاستثمار في البنى التحتية للطاقة وتكنولوجيا الطاقة النظيفة، بحلول عام 2030</p> <p><b>12.4</b> تحقيق الإدارة السليمة بيئيًا للمواد الكيميائية والنفايات طوال دورة عمرها، (...)، بحلول عام 2020</p> <p><b>12.5</b> الحد بدرجة كبيرة من إنتاج النفايات، من خلال المنع والتخفيض وإعادة التدوير وإعادة الاستعمال، بحلول عام 2030</p> <p><b>13.2</b> إدماج التدابير المتعلقة بتغير المناخ في السياسات والاستراتيجيات والتخطيط على الصعيد الوطني</p> <p><b>13.3</b> تحسين التعليم وإنكاء الوعي والقدرات البشرية والمؤسسية للتخفيف من تغير المناخ، والتكيف معه، والحد من أثره والإنذار المبكر به</p> <p><b>13.5</b> تعزيز آليات تحسين مستوى قدرات التخطيط والإدارة</p>	<p>جنيف، البرنامج والتنسيق</p>	<p>لعمال النقل (ITF)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• آلية صنع قرارٍ مبنية بشكلٍ أفضل على الأدلة والوقائع، وخصوصاً في مجال إدارة الموارد، وذلك من خلال تحديد المعايير وتوفير المعلومات في الوقت المناسب</li> <li>• مجموعة متكاملة من أدوات دعم القرارات لمساعدة أصحاب الفنادق على تحديد الحلول المناسبة وتصميم مشاريع معقولة ومستدامة للأبنية ذات الاستهلاك المعدوم تقريباً من الطاقة (مثلاً، عدّة الأدوات الإلكترونية لحلول الطاقة الفندقية والمبادرة الأوروبية للفنادق ذات الاستهلاك المعدوم تقريباً من الطاقة، المُكيّفة مع شروط ومتطلبات الأبنية ذات الاستهلاك المعدوم تقريباً من الطاقة)</li> </ul>	<p>المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة (10YFP). تتولّى منظمة السياحة العالمية قيادة برنامج السياحة المستدامة مع حكومات فرنسا والمغرب وجمهورية كوريا كشركاء في القيادة، وبالتعاون مع أمانة إطار السنوات العشر للبرامج المتعلقة بأنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة (10YFP) لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، واللجنة الاستشارية المتعددة الجهات، والشركاء.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تعزيز تنفيذ اتفاق باريس لقطاع السياحة وتوطيد التعاون مع صناعات النقل والإقامة، بغية تفعيل جهود المعالجة والتكيف على الصعيدين الوطني والدولي</li> <li>• متابعة حلول الطاقة للفنادق والخطوات المندرجة في إطار المبادرة الأوروبية للفنادق ذات الاستهلاك المعدوم تقريباً من الطاقة (NEZEH)، لمساعدة أصحاب الفنادق على خفض التكاليف</li> </ul>	

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
الفعالين المتعلقين بتغير المناخ في أقل البلدان نمواً، والدول الجزرية الصغيرة النامية، بما في ذلك التركيز على النساء والشباب والمجتمعات المحلية والمهمشة			التشغيلية التي يتكبدونها، وتحسين صورتهم ومنتجاتهم، بما يعزّز قدرتهم التنافسية ويساهم في الوقت نفسه في الجهود الأوروبية الرامية إلى الحدّ من انبعاث غازات الدفيئة	
<p><b>4.7</b> ضمان أن يكتسب جميع المتعلّمين المعارف والمهارات اللازمة لدعم التنمية المستدامة، بما في ذلك بجملة من السُّبل من بينها التعليم لتحقيق التنمية المستدامة واتباع أساليب العيش المستدامة، وحقوق الإنسان، والمساواة بين الجنسين، والترويج لثقافة السلام واللاعنف والمواطنة العالمية وتقدير التنوع الثقافي وتقدير مساهمة الثقافة في التنمية المستدامة، بحلول عام 2030</p> <p><b>8.9</b> وضع وتنفيذ سياسات تهدف إلى تعزيز السياحة المستدامة التي توفر فرص العمل وتعزز الثقافة والمنتجات المحلية بحلول عام 2030</p> <p><b>11.4</b> تعزيز الجهود الرامية إلى حماية وصون التراث الثقافي والطبيعي العالمي</p> <p><b>12.10</b> وضع وتنفيذ أدوات لرصد تأثيرات التنمية المستدامة على السياحة المستدامة التي توفر فرص العمل وتعزز الثقافة والمنتجات المحلية</p>	المكتب المعني بالسياحة والثقافة (OFTC)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ممارسات فضلى وتوجيهات حول تنمية السياحة الثقافية والتعاون بين السياحة والثقافة، وخصوصاً في ما يتعلّق بمواقع التراث الثقافي والتراث الثقافي غير المادي (بما في ذلك الروحي والديني)، والثقافة المعاصرة والصناعات الإبداعية</li> <li>• دراسات حالة وتوصيات بشأن السياحة الثقافية والحوار بين الثقافات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعزيز الروابط وبناء نماذج نماذج الشراكة بين السياحة والثقافة</li> <li>• التعاون مع القطاعين العام والخاص والهيئات المسؤولة عن الثقافة</li> <li>• تعزيز التعاون مع منظمة اليونسكو ودعم المبادرات المشتركة معها، لا سيّما في ما يتعلّق بطريق الحرير</li> <li>• المناداة بدور السياحة في تعزيز التسامح والتفاهم والحوار بين مختلف الشعوب والثقافات والحضارات</li> </ul>	السياحة والثقافة والحوار

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p><b>4.7</b> ضمان أن يكتسب جميع المتعلمين المعارف والمهارات اللازمة لدعم التنمية المستدامة، بما في ذلك بجملة من السبل من بينها التعليم لتحقيق التنمية المستدامة واتباع أساليب العيش المستدامة، وحقوق الإنسان، والمساواة بين الجنسين، والترويج لثقافة السلام واللاعنف والمواطنة العالمية وتقدير التنوع الثقافي وتقدير مساهمة الثقافة في التنمية المستدامة، بحلول عام 2030</p> <p><b>الهدف 16.</b> التشجيع على إقامة مجتمعات مسالمة لا يُهمش فيها أحد من أجل تحقيق التنمية المستدامة، وإتاحة إمكانية وصول الجميع إلى العدالة، وبناء مؤسسات فعالة وخاضعة للمساءلة وشاملة للجميع على جميع المستويات</p>	<p>المكتب المعني بالسياحة والسلام (OFTP)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● إدارة المعارف وبناء القدرات: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ المؤتمرات والحلقات الدراسية وحلقات العمل الدولية/الإقليمية.</li> <li>○ الشبكة الدولية للسياحة والسلام. طبعة جديدة من دليل السياحة والسلام</li> </ul> </li> <li>● رفع مستوى الوعي والناداة:</li> <li>● مشاريع نموذجية لتطوير السياحة على نحو مُراعٍ للسلام: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ مبادئ توجيهية للسياحة في المواقع التاريخية المرتبطة بالنزاع</li> <li>○ تسخير إمكانات السياحة الدينية للترويج للسلام العالمي</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● تطوير قاعدة معارف منظمة السياحة العالمية حول مساهمة السياحة في دعائم بناء السلام. تشارك المبادرات والتجارب العملية الناجحة.</li> <li>● إدراج السياحة ضمن مبادرات بناء السالم وعمليات المصالحة، ورفع مستوى الوعي، وبناء القدرات، وتطوير الشراكات والتحالفات الاستراتيجية.</li> <li>● وضع نماذج لأطر السياسات السياحية المُراعية للسلام والمبادئ التوجيهية الأخلاقية التي تسخر القوة التحويلية للقطاع للاستفادة منها في بناء السلام. وتقديم المشورة والدعم في تنفيذها</li> </ul>	<p>السياحة والسلام</p>
<p><b>12.6</b> تشجيع الشركات، ولا سيما الشركات الكبيرة وعبير الوطنية، على اعتماد ممارسات مستدامة، وإدراج معلومات الاستدامة في دورة تقديم تقاريرها</p> <p><b>8.2</b> تحقيق مستويات أعلى من الإنتاجية الاقتصادية من خلال التنوع، والارتقاء بمستوى التكنولوجيا، والابتكار، بما في ذلك من خلال التركيز على القطاعات المتسمة بالقيمة المضافة العالية والقطاعات الكثيفة العمالة</p> <p><b>8.3</b> تعزيز السياسات الموجهة نحو التنمية والتي تدعم</p>	<p>الأخلاقيات والأبعاد الاجتماعية للسياحة، الشؤون القانونية والعقود (LGCO)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● مبادرة منظمة السياحة العالمية بشأن ميثاق التزام القطاع الخاص بالمدونة العالمية لآداب السياحة</li> <li>● قاعدة بيانات مُحدثة بشأن التدابير التنفيذية والممارسات الفضلى من قبل الحكومات والمؤسسات السياحية</li> <li>● تقارير إلى الجمعية العامة لمنظمة السياحة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● الترويج للمدونة العالمية لآداب السياحة</li> <li>● مراقبة تطبيق المدونة العالمية لآداب السياحة على مستوى أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص</li> <li>● الترويج لاعتماد ممارسات الأعمال الأخلاقية، وتطوير السياسات المتعلقة بالمسؤولية الاجتماعية للشركات ضمن</li> </ul>	<p>الآداب والمسؤولية الاجتماعية</p>



أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p>الأنشطة الإنتاجية، وفرص العمل اللائق، ومباشرة الأعمال الحرة، والقدرة على الإبداع والابتكار (...)</p> <p><b>8.13</b> وضع وتفعيل استراتيجية عالمية لتشغيل الشباب وتنفيذ الميثاق العالمي لتوفير فرص العمل الصادر عن منظمة العمل الدولية بحلول عام 2020</p>		<p>العالمية والجمعية العامّة للأمم المتحدة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• منشورات تروّج لأفضل الممارسات المتعلّقة بتنفيذ مدوّنة الآداب على ضوء أهداف التنمية المستدامة</li> <li>• تنظيم اجتماعين سنويين للجنة العالمية لآداب السياحة ونشر المبادئ التوجيهية والتوصيات الخاصة باللجنة</li> <li>• جائزة منظّمة السياحة العالمية للآداب</li> <li>• اتفاقية منظّمة السياحة العالمية بشأن آداب السياحة</li> </ul>	<p>الشركات السياحية والهيئات النقابية</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تنسيق ودعم عمل اللجنة العالمية المعنية بآداب السياحة</li> </ul>	
<p><b>1.2</b> تخفيض نسبة الرجال والنساء والأطفال من جميع الأعمار الذين يعانون الفقر بجميع أبعاده وفقاً للتعريف الوطنية بمقدار النصف على الأقل بحلول عام 2030</p> <p><b>1.7</b> وضع أطر سياساتية سليمة على كل من الصعيد الوطني والإقليمي والدولي، استناداً إلى استراتيجيات إنمائية مراعية لمصالح الفقراء ومراعية للمنظور الجنساني، من أجل تسريع وتيرة الاستثمار في الإجراءات الرامية إلى القضاء على الفقر</p> <p><b>4.5</b> القضاء على التفاوت بين الجنسين في التعليم وضمان تكافؤ فرص الوصول إلى جميع مستويات التعليم والتدريب المهني للفئات الضعيفة، (...)، بحلول عام 2030</p>	<p>الأخلاقيات والأبعاد الاجتماعية للسياحة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• برنامج تمكين المرأة في السياحة (برنامج تدريبي) في مجموعة من البلدان النموذجية المُختارة، بالتعاون مع وكالات الأمم المتحدة ذات الصلة والشركاء من القطاع الخاص</li> <li>• دراسة متابعة تتناول المرأة في السياحة ومجموعة التوصيات ذات الصلة</li> <li>• مشاريع لتمكين الشباب في البلدان النامية، مع التركيز على نقل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تمكين المرأة: التعميم مراعاة المنظور الجنساني والتوعية حول المساواة بين الجنسين، والحاجة إلى دعم تمكين المرأة في برامج عمل السياحة عن طريق خلق سلسلة إمدادٍ شاملة</li> <li>• تمكين الشباب وأجندة العمل اللائق للشباب</li> <li>• حماية الطفل:</li> <li>○ تعميم مراعاة مسألة حماية الأطفال والشباب في قطاع السياحة والمناداة</li> </ul>	<p>السياحة والقيم الاجتماعية</p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
<p><b>5.7</b> القيام بإصلاحات لتحويل المرأة حقوقاً متساوية في الموارد الاقتصادية، وكذلك إمكانية حصولها على حق الملكية والتصرف في الأراضي وغيرها من الممتلكات، وعلى الخدمات المالية، والميراث والموارد الطبيعية، وفقاً للقوانين الوطنية</p> <p><b>5.9</b> اعتماد سياسات سليمة وتشريعات قابلة للإنفاذ وتعزيز السياسات والتشريعات القائمة من هذا القبيل للنهوض بالمساواة بين الجنسين وتمكين كل النساء والفتيات على جميع المستويات</p> <p><b>8.5</b> تحقيق العمالة الكاملة والمنتجة وتوفير العمل اللائق لجميع النساء والرجال، بما في ذلك الشباب والأشخاص ذوي الإعاقة، وتكافؤ الأجر لقاء العمل المتكافئ القيمة، بحلول عام 2030</p> <p><b>8.7</b> اتخاذ تدابير فورية وفعالة للقضاء على السخرة وإنهاء الرق المعاصر والاتجار بالبشر لضمان حظر واستئصال أسوأ أشكال عمل الأطفال، (...)</p> <p><b>10.2</b> تمكين وتعزيز الإدماج الاجتماعي والاقتصادي والسياسي للجميع، بغض النظر عن السن أو الجنس أو الإعاقة أو العرق أو الإثنية أو الأصل أو الدين أو الوضع الاقتصادي أو غير ذلك، بحلول عام 2030</p> <p><b>16.2</b> إنهاء إساءة المعاملة والاستغلال والاتجار بالبشر</p>		<p>المهارات والتدريب المهني في مجال السفر والسياحة</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• توجيهات عملية بشأن حقوق الأطفال في السياحة وللوقاية من جميع أشكال استغلال القاصرين المرتبطة بالسياحة</li> <li>• مجموعة الممارسات الموصى بها حول حماية الطفل، واستخدامها كأداة لنشر التوعية ولصناعة السياسات</li> <li>• آليات تنسيق دولي فعالة لحماية الأطفال في السفر والسياحة</li> <li>• التعاون مع المنظمة الدولية للسياحة الاجتماعية (إيستو)، والدول الأعضاء، والقطاع الخاص لإصدار منشورات تروج لأفضل الممارسات في مجال السياحة الاجتماعية</li> </ul>	<p>بها</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ تنسيق ودعم عمل الشبكة العالمية للسياحة المعنية بقضية حماية الطفل ولجنتها التنفيذية</li> <li>• السياحة الاجتماعية:</li> <li>• تسهيل وصول المسنين والأشخاص غير المحظيين اجتماعياً إلى المرافق السياحية</li> </ul>	

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
وجميع أشكال العنف ضد الأطفال وتعذيبهم				
<p><b>9.1</b> إقامة بنى تحتية جيدة النوعية وموثوقة ومستدامة وقادرة على الصمود، بما في ذلك البنى التحتية الإقليمية والعابرة للحدود، لدعم التنمية الاقتصادية ورفاه الإنسان، مع التركيز على تيسير سبل وصول الجميع إليها بتكلفة ميسورة وعلى قدم المساواة</p> <p><b>11.7</b> توفير سبل استفادة الجميع من مساحات خضراء وأماكن عامة، آمنة وشاملة للجميع ويمكن الوصول إليها، ولا سيما بالنسبة للنساء والأطفال وكبار السن والأشخاص ذوي الإعاقة، بحلول عام 2030</p>	<p>الأخلاقيات والأبعاد الاجتماعية للسياحة</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• توصيات وتوجيهات ومعايير ومؤشرات لجعل البنى التحتية والمنتجات والخدمات السياحية متاحة أكثر للجميع، وخصوصاً للأشخاص من ذوي الإعاقات والاحتياجات الخاصة (ومن بينهم المسنون، والأسر التي لديها أطفال صغار، والأشخاص الذين يعانون من إعاقة مؤقتة، إلخ.)</li> <li>• رئاسة فريق العمل ISO "14 TC228" المعني بـ "السياحة الميسرة" من أجل تطوير معيار ISO 21902: "السياحة والخدمات ذات الصلة - السياحة المتاحة للجميع - المتطلبات والتوصيات"</li> <li>• تقديم المساعدة التقنية للدول الأعضاء بغية وضع سياسات واستراتيجيات متعلقة بالسياحة الميسرة على المستوى الوطني وعلى مستوى المقاصد.</li> <li>• فعاليات لنشر التوعية حول مفهوم تسهيل الوصول للجميع من تنظيم</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• العمل على وضع السياسات والتخطيط الإستراتيجي لإيجاد مقاصد سياحية متاحة للجميع باتباع مبادئ التصميم العالمية</li> <li>• تطوير معيار دولي شامل حول السياحة المتاحة للجميع</li> </ul>	<p>السياحة المتاحة للجميع</p>

أهداف ومقاصد التنمية المستدامة	البرامج ذات الصلة	النواتج أو المخرجات المتوقعة	الوصف والأهداف	مجالات العمل
		منظمة السياحة العالمية والدول الأعضاء.		
<p><b>16.10</b> كفالة وصول الجمهور إلى المعلومات وحماية الحريات الأساسية، وفقاً للتشريعات الوطنية والاتفاقات الدولية</p>	<p>البرنامج والتنسيق، الشؤون القانونية والعقود (LGCO)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مشروع الاتفاقية</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مواصلة العمل على اتفاقية منظمة السياحة العالمية حول حماية السياح ومزوّد الخدمات السياحية</li> </ul>	<p>حماية السياح ومزوّد الخدمات السياحية</p>

## ألف. مقدّمة

10. تركز الميزانية المقترحة للفترة 2018-2019 على مبدأ النمو الإسمي الصفري في اشتراكات الأعضاء عن العام 2018 مقارنةً باشتراكاتهم عن العام 2017، وزيادة بنسبة 4% في اشتراكات العام 2019 مقارنةً بالعام 2018. تجدر الإشارة إلى أنّ الميزانية المقترحة للفترة 2018-2019 تبقى فعلياً أقلّ من الميزانية التي أُقرت للفترة 2008-2009، حتّى بعد أن تؤخذ في الحسبان الزيادة بنسبة 4% على الاشتراكات للعام 2019. فهذه الميزانية المقترحة للفترة 2018-2019 تمثل في الواقع أقلّ من زيادة النمو الفعلي الصفري بالنسبة إلى ميزانية الفترة 2016-2017. تقدّم التوضيحات اللاحقة وجدول الميزانية التفسيرات اللازمة للمعايير ذات الصلة التي ارتكزت عليها هذه الميزانية الإجمالية المقترحة. ويُعتبر برنامج العمل والميزانية المقترح قابلاً للتطبيق إذا أخذت في الحسبان زيادة الكفاءة من قبل الأمانة وزيادة الاعتماد على التعاون مع الأطراف الخارجيين من الناحيتين التقنية والمالية.

## باء. الميزانية المنقحة للفترة 2016-2017

11. أُقرت الجمعية العامة في دورتها الحادية والعشرين، في مديين (كولومبيا) برنامج عمل المنظمة وميزانياتها للفترة 2016-2017 (A/RES/651(XXI)). وقد تمّ عرض برنامج العمل وفقاً للتوصيف المعياري المعتمد لهذه الوثيقة، أي بالاستناد إلى هدفين إستراتيجيين مستقلين: (1) تحسين تنافسية القطاع السياحي في الدول الأعضاء، و(2) تعزيز الاستدامة والمسؤولية في جميع نواحي التنمية السياحية على مستوى القطاعين الخاصّ والعام وفي إطار أهداف التنمية المستدامة لفترة ما بعد العام 2015. وقد جرى تصنيف الميزانية القائمة على البرامج وفقاً لأربعة برامج رئيسية (البرامج الإقليمية، والبرامج العملية، وبرنامج الدعم المباشر، وبرنامج الدعم غير المباشر)، وذلك بناءً على توصيات الدورة التاسعة عشرة للجمعية العامة (A/RES/603(XIX)) وتوجيهات الكتاب الأبيض.

12. حُدّدت الميزانية الإجمالية للفترة 2016-2017 ((A/21/8(l)(b))) بمقدار 26,984,000 يورو، وقد جاء ذلك نتيجةً لمتابعة تطبيق سياسة النمو الإسمي الصفري التي اعتمدت في الفترة 2014-2015 واتباعها مجدداً في الفترة التالية.

13. أُدخلت تعديلات طفيفة على هيكلية ميزانية 2016-2017 التي أقرتها الجمعية العامة منذ الموافقة عليها في العام 2015 ولغاية تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر 2016، على النحو الوارد في وثيقة التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 2016 (CE/105/7(b)). تمثّلت أبرز التغييرات التي أُجريت لغاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2016 في: (1) نقل الوظائف في ما بين البرامج، و(2) إدخال تعديلات طفيفة على أسماء بعض البرامج: فبرنامج المعارض والمشاريع الميدانية الخاصة بات يُعرّف بإسم "المشاريع الميدانية الخاصة"، و(3) تجميع مجالات العمل ضمن برامج مختلفة مع: إضافة نشاط المعارض إلى برنامج الاتصالات والمنشورات، وإضافة نشاط مكتب الارتباط التابع للمنظمة في جنيف إلى برنامج الإدارة.

14. تمّت الموافقة على هذه التغييرات في هيكلية ميزانية 2016 من قبل الدورتين الثالثة بعد المئة والرابعة بعد المئة للمجلس التنفيذي - CE/103/7(a) و CE/104/7(a) - في المقررين CE/DEC/8(CIII) و CE/DEC/8(CIV) على التوالي، وقد أدت إلى إعادة توزيع المراكز الوظيفية بين البرامج. يُذكر أنّ هذه التغييرات قد أُجريت ضمن الموارد المُعتمَدة.

15. خلال الفترة الممتدة من 1 كانون الثاني/يناير 2017 إلى 31 آذار/مارس 2017، قام الأمين العام بمراجعة هيكلية المنظمة، وتردّ في هذه الوثيقة التعديلات المقترحة على الهيكلية في العام 2017 التي نتجت عن هذه المراجعة. تتمثل أبرز التغييرات في هيكلية المنظمة بتاريخ 31 آذار/مارس 2017 بالمقارنة مع الهيكلية التي كانت مُعتمَدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2016 في ما يلي: (1) نقل الوظائف في ما بين البرامج، و (2) تجميع مجالات العمل ضمن برامج مختلفة: فقد تمّ دمج برنامجي الإحصاء وحساب السياحة الفرعي واتجاهات سوق السياحة السابقين ضمن برنامج واحد يُدعى "الإحصاءات والاتجاهات والسياسة"، كما أنّ (3) وظائف المشورة القانونية باتت تتدرج ضمن نطاق الإدارة.

16. أدت هذه التغييرات في هيكلية ميزانية 2017 إلى إعادة توزيع المراكز الوظيفية بين البرامج. يُذكر أنّ هذه التغييرات قد أُجريت ضمن الموارد المُعتمَدة.

17. يبيّن الجدول 1 "ميزانية الفترة 2016-2017" كما أقرتها الجمعية العامة في دورتها الواحدة والعشرين (A/RES/651(XI))، الميزانية المُعتمَدة في الأساس للفترة 2016-2017، وتُعرض في الجدول 2 "الاعتمادات المنقحة للفترة 2016-2017 وفقاً للهيكلية الجديدة المُقترحة من قبل الأمين العام"، الميزانية المنقحة للفترة 2016-2017 بحسب الهيكلية المستحدثة لبرنامج العمل بتاريخ 31 آذار/مارس 2017 على النحو الوارد في هذه الوثيقة. وبغض النظر عن هذه التغييرات الهيكلية، فإنّ الميزانية الإجمالية للمنظمة للفترة 2016 - 2017 لم تتغيّر وبقيت عند 26,984,000 يورو.

الجدول 1 - ميزانية الفترة 2016-2017 كما أقرتها الجمعية العامة في دورتها الواحدة والعشرين ((A/RES/651(XI))  
17 أيلول/سبتمبر 2015

باليورو

الاعتمادات									
ت									
2016-									
2017									
الوظائف									
تكاليف					تكاليف				
تكاليف		تكاليف		تكاليف		تكاليف		تكاليف	
المجموع	أخرى	الموظفين	المجموع	أخرى	ين	المجموع	أخرى	ين	عام
البرامج الرئيسية / البرامج									
10									
6									
المجموع الإجمالي									
المجموع									
26.98	7.634	19.35	13.49	3.692	9.800	13.49	3.942	9.550	
4.000	.000	0.000	2.000	.000	.000	2.000	.000	.000	55 51
4.815.	1.199	3.616.	2.379.	546.0	1.833	2.436.	653.0	1.783	
000	.000	000	000	00	.000	000	00	.000	13 9
ألف - علاقات الأعضاء									
968.0	263.0	705.0	477.0	120.0	357.0	491.0	143.0	348.0	
00	00	00	00	00	00	00	00	00	2 2
ألف 01 البرنامج الإقليمي لأفريقيا									
968.0	263.0	705.0	477.0	120.0	357.0	491.0	143.0	348.0	
00	00	00	00	00	00	00	00	00	2 2
ألف 02 البرنامج الإقليمي للقارة الأمريكية									
968.0	263.0	705.0	477.0	120.0	357.0	491.0	143.0	348.0	
00	00	00	00	00	00	00	00	00	2 2
ألف 03 البرنامج الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ									
615.0	152.0	463.0	304.0	69.00	235.0	311.0	83.00	228.0	
00	00	00	00	0	00	00	0	00	2 1
ألف 04 البرنامج الإقليمي لأوروبا									
615.0	152.0	463.0	304.0	69.00	235.0	311.0	83.00	228.0	
00	00	00	00	0	00	00	0	00	2 1
ألف 05 البرنامج الإقليمي للشرق الأوسط									
681.0	106.0	575.0	340.0	48.00	292.0	341.0	58.00	283.0	
00	00	00	00	0	00	00	0	00	3 1
ألف 06 الأعضاء المنتسبون									
7.915.	2.149	5.766.	3.900.	978.0	2.922	4.015.	1.171	2.844	
000	.000	000	000	00	.000	000	.000	.000	15 17
باء - العملية									
1.188.	242.0	946.0	589.0	110.0	479.0	599.0	132.0	467.0	
000	00	00	00	00	00	00	00	00	2 3
باء 01 التنمية السياحية المستدامة									
989.0	173.0	816.0	493.0	79.00	414.0	496.0	94.00	402.0	
00	00	00	00	0	00	00	0	00	3 2
باء 02 التعاون التقني									
1.093.	277.0	816.0	540.0	126.0	414.0	553.0	151.0	402.0	
000	00	00	00	00	00	00	00	00	3 2
باء 03 الإحصاء وحساب السياحة الفرعي									
1.112.	277.0	835.0	549.0	126.0	423.0	563.0	151.0	412.0	
000	00	00	00	00	00	00	00	00	1 3
باء 04 اتجاهات سوق السياحة									
800.0	96.00	704.0	401.0	44.00	357.0	399.0	52.00	347.0	
00	0	00	00	0	00	00	0	00	2 2
باء 05 إدارة المقاصد والجودة									
448.0	96.00	352.0	222.0	44.00	178.0	226.0	52.00	174.0	
00	0	00	00	0	00	00	0	00	1 1
باء 06 الآداب والمسؤولية الاجتماعية									
268.0	268.0		122.0	122.0		146.0	146.0		
00	00	0	00	00	0	00	00	0	0 0
باء 07 التثقيف والتدريب									
435.0	194.0	241.0	210.0	88.00	122.0	225.0	106.0	119.0	
00	00	00	00	0	00	00	00	00	0 1
باء 08 مكاتب الارتباط في منظمة السياحة العالمية									





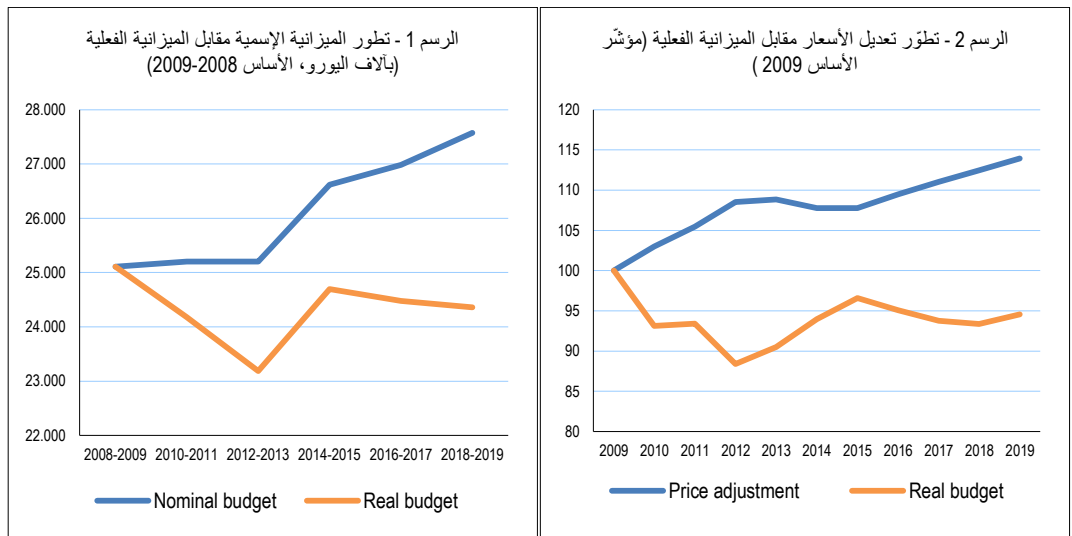
968.00	263.0	705.00	477.00	120.0	357.0	491.00	143.0	348.0			ألف 01 البرنامج الإقليمي
0	00	0	0	00	00	0	00	00	1	3	لأفريقيا
727.00	263.0	464.00	355.00	120.0	235.0	372.00	143.0	229.0			ألف 02 البرنامج الإقليمي للقرارة
0	00	0	0	00	00	0	00	00	1	2	الأمريكية
968.00	263.0	705.00	477.00	120.0	357.0	491.00	143.0	348.0			ألف 03 البرنامج الإقليمي لآسيا
0	00	0	0	00	00	0	00	00	1	3	والمحيط الهادئ
615.00	152.0	463.00	304.00	69.00	235.0	311.00	83.00	228.0			ألف 04 البرنامج الإقليمي
0	00	0	0	0	00	0	0	00	1	2	لأوروبا
615.00	152.0	463.00	304.00	69.00	235.0	311.00	83.00	228.0			ألف 05 البرنامج الإقليمي للشرق
0	00	0	0	0	00	0	0	00	1	2	الأوسط
570.00	106.0	464.00	284.00	48.00	236.0	286.00	58.00	228.0			ألف 06 الأعضاء المنتسبون
0	00	0	0	0	00	0	0	00	2	1	(شبكة المعارف)
7.245.	1.942.	5.303.	3.569.	881.0	2.688.	3.676.	1.061.	2.615.	1		
000	000	000	000	00	000	000	000	000	3	16	باء - العملية
1.188.	242.0	946.00	589.00	110.0	479.0	599.00	132.0	467.0			باء 01 التنمية السياحية
000	00	0	0	00	00	0	00	00	2	3	المستدامة
989.00	173.0	816.00	493.00	79.00	414.0	496.00	94.00	402.0			باء 02 التعاون التقني
0	00	0	0	0	00	0	0	00	3	2	
2.205.	554.0	1.651.	1.089.	252.0	837.0	1.116.	302.0	814.0			باء 03 الإحصاءات،
000	00	000	000	00	00	000	00	00	4	5	والاتجاهات، والسياسة
689.00	96.00	593.00	345.00	44.00	301.0	344.00	52.00	292.0			باء 04 إدارة المقاصد والجودة
0	0	0	0	0	00	0	0	00	1	2	
448.00	96.00	352.00	222.00	44.00	178.0	226.00	52.00	174.0			باء 05 الآداب والمسؤولية
0	0	0	0	0	00	0	0	00	1	1	الاجتماعية
268.00	268.0		122.00	122.0		146.00	146.0				باء 06 تيميس - التنقيف
0	00	0	0	00	0	0	00	0	0	0	والتدريب
868.00	275.0	593.00	426.00	125.0	301.0	442.00	150.0	292.0			باء 07 العلاقات المؤسسية
0	00	0	0	00	00	0	00	00	1	2	وحشد الموارد
434.00	82.00	352.00	211.00	33.00	178.0	223.00	49.00	174.0			باء 08 المشاريع الميدانية
0	0	0	0	0	00	0	0	00	1	1	الخاصة
156.00	156.0			72.00			84.00				باء 09 مكاتب الارتباط في
0	00	0	72.000	0	0	84.000	0	0	0	0	منظمة السياحة العالمية
8.539.	1.354.	7.185.	4.341.	708.0	3.633.	4.198.	646.0	3.552.	1		
000	000	000	000	00	000	000	00	000	5	19	جيم - الدعم - المباشر للأعضاء
1.740.	311.0	1.429.	887.00	163.0	724.0	853.00	148.0	705.0			جيم 01 خدمات المؤتمرات
000	00	000	0	00	00	0	00	00	2	5	
5.489.	660.0	4.829.	2.791.	352.0	2.439.	2.698.	308.0	2.390.			جيم 02 الإدارة
000	00	000	000	00	000	000	00	000	9	12	
1.310.	383.0	927.00	663.00	193.0	470.0	647.00	190.0	457.0			جيم 03 الاتصالات والمنشورات
000	00	0	0	00	00	0	00	00	4	2	
6.737.	3.139.	3.598.	3.381.	1.557.	1.824.	3.356.	1.582.	1.774.	1		دال - الدعم - غير المباشر
000	000	000	000	000	000	000	000	000	6	7	للأعضاء
1.037.	332.0	705.00	523.00	166.0	357.0	514.00	166.0	348.0			دال 01 الميزانية والمالية
000	00	0	0	00	00	0	00	00	2	2	
915.00	210.0	705.00	462.00	105.0	357.0	453.00	105.0	348.0			دال 02 الموارد البشرية
0	00	0	0	00	00	0	00	00	2	2	
1.522.	706.0	816.00	767.00	353.0	414.0	755.00	353.0	402.0			دال 03 تكنولوجيا المعلومات
000	00	0	0	00	00	0	00	00	3	2	والاتصالات

2.663.	1.291.	1.372.	1.329.	633.0	696.0	1.334.	658.0	676.0			
000	000	000	000	00	00	000	00	00	9	1	دال 04 الخدمات العامة
600.00	600.0		300.00	300.0		300.00	300.0				
0	00	0	0	00	0	0	00	0	0	0	دال 05 المخصّصات

ملاحظات:

<sup>1</sup> قبل النقل. وفقاً لهيكلية البرامج والاعتمادات التي أُقرّت في الأساس بموجب القرار A/RES/651(XXI) في الوثيقة A/21/8(l)(b)، والهيكلية المُحدّثة التي أُقرّت بموجب المقرّر CE/DEC/8(CIII) في الوثيقة CE/103/7(a)، والهيكلية المُحدّثة التي أُقرّت بموجب المقرّر CE/DEC/8(CIV) في الوثيقة CE/104/7(a)، والتعديلات على الهيكلية المقترحة من قبل الأمين العام على النحو الوارد في هذه الوثيقة.

## جيم. الميزانية الإجمالية للفترة 2018-2019



18. وافقت الجمعية العامة في دوراتها الثامنة عشرة والتاسعة عشرة والواحدة والعشرين على ميزانيات الفترة 2010-2011 (A/RES/572(XVIII))، والفترة 2012-2013 (A/RES/603(XIX))، والفترة 2016-2017 (A/RES/651(XXI))، بنمو إسمي صفري في إيرادات الاشتراكات واعتمادات الميزانية. ووافقت الجمعية العامة في دورتها العشرين على ميزانية للفترة 2014-2015 (A/RES/619(XX)) اشتملت على زيادة بنسبة 2.8% كتعديلات أسعار متراكمة. يوضح الجدول 3 تطوّر الميزانية الإجمالية منذ الفترة المالية 2008-2009، بالقيمة الاسمية والفعلية. ولقد شرعت الأمانة، كما يتبيّن من خلال هذه الميزانيات، ببذل جهود كبيرة لإعادة الهيكلة، تهدف بالدرجة الأولى إلى خفض التكاليف وتعزيز الكفاءة ضمن إطار الميزانية الإجمالية للسنوات التسع الماضية.

19. كنتيجة مباشرة لتطبيق هذه السياسة منذ العام 2010، ومع أخذ الزيادة التي لحقت بالميزانية بنسبة 2.8% في الفترة المالية 2014-2015 بعين الاعتبار، فقد شهدت ميزانيات المنظمة حتى عام 2017 خسارة متراكمة في القوّة الشرائية تبلغ حوالي 7% بسبب التضخم. تمّ تقدير توقّعات تعديلات الأسعار للسنوات 2018-2019 في إسبانيا من قبل الأمين العام بنحو 1.3% سنويًا، وإذا لم تتم الموافقة على أيّ زيادات في ميزانية الفترة 2018-2019، ستمسّج خسائر إضافية في القوّة الشرائية، لتبلغ الخسارة الإجمالية حوالي 9% لغاية عام 2019. يمثّل ذلك نموًا فعليًا سلبيًا في موارد المنظمة خلال هذه الفترة. ويُعتبَر تأثير النمو الصفري المُمدّد على سنتين إضافيتين ضارًا إلى حدّ كبير بقدره المنظمة على إدارة وتنفيذ المهمة الواردة في الكتاب الأبيض وفي هذه الوثيقة. ويتّضح الأثر السلبي أكثر بالنظر إلى الحجم الصغير

نسبياً للأمانة والمتطلبات التي تفرضها أسرة منظمات الأمم المتحدة على أعضائها. يعرض المرفق الثاني بشأن تعديلات الأسعار والتكاليف النظامية، تطوّر تعديلات الأسعار في إسبانيا مقارنة بالميزانيات المعتمدة/المقترحة.

20. في هذا السياق، وبناءً على اقتراح لجنة البرنامج والميزانية (CE/103/4)، ومقرّر المجلس التنفيذي (CE/DEC/7(CIII)) القاضي بـ"إعادة النظر في ممارسة النمو الإسمي الصفري في إعداد ميزانية الفترة 2018-2019"، يقترح الأمين العام ما يلي: (1) إبقاء اشتراكات الأعضاء لعام 2018 على المستوى نفسه كاشتراكات المقررة لعام 2017، أي بنمو إسمي صفري مقارنةً بالعام 2017، و(2) زيادة اشتراكات الأعضاء لعام 2019 بنسبة 4% مقارنةً مع مستوى العام 2018، من أجل الحفاظ على قدرة المنظمة على تنفيذ برنامج العمل. من شأن ذلك أن يخفّف من زيادات التضخم في السنوات الأخيرة إلى حدّ ما، غير أنّ المنظمة ستظلّ تعاني من خسارة في القوة الشرائية قدرها 6.2% للفترة 2019-2009.

21. يُقترح بالتالي أن تبقى الاشتراكات الفردية للأعضاء الفاعلين والمشاركين في العام 2018 عند المستوى نفسه الذي كانت عليه الاشتراكات المقررة لعام 2017، بنمو إسمي صفري بالنسبة إلى الأعضاء، ما لم تدعو الحاجة إلى تطبيق مبدأ الزيادة أو الإنقاص بنسبة 7.5% سنوياً نتيجةً لتغيير الفئة. كذلك، يُقترح أن يُصار في العام 2019 إلى زيادة اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين بنسبة 4% ما لم تدعو الحاجة إلى تطبيق مبدأ الزيادة أو الإنقاص بنسبة 7.5% سنوياً نتيجةً لتغيير الفئة.

22. يتعيّن إخضاع ميزانية عامي 2018 و2019 للتعديل على مستوى فئات الإنفاق حيث أنّ تكاليف الموظفين تحددها لجنة الخدمة المدنية الدولية وتحديثها الجمعية العامة للأمم المتحدة.

الجدول 3 - تطوّر الميزانية الإجمالية: الميزانية الإسمية مقابل الميزانية الفعلية

31 آذار/مارس 2017

باليورو (بالآلاف)

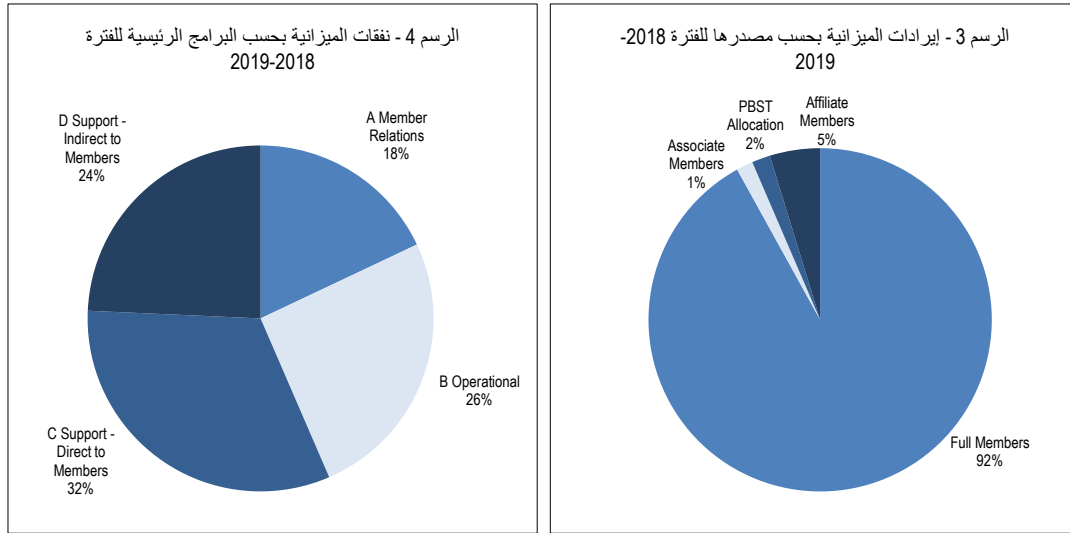
الفترة المالية	2010-2008-					
	2018-2019	2016-2017	2014-2015	2012-2013	2011	2009
الميزانية الإسمية	27.573	26.984	26.616	25.200	25.200	25.110
الميزانية الفعلية	24.357	24.475	24.698	23.184	24.176	25.110

ملاحظات:

الميزانية الإسمية: الميزانية المعتمدة/المقترحة.

الميزانية الفعلية: قاعدة ميزانية 2009-2008، مستكملة بمؤشر تعديل الأسعار (2016-2008: مؤشر الأسعار لإسبانيا (المصدر: INE))

## 1. ميزانية الإيرادات



23. تُحدّد ميزانية الإيرادات في المنظمة على أساس الاشتراكات المقدّرة (للأعضاء الفاعلين، والأعضاء المشاركين، والأعضاء المنتسبين)، بالإضافة إلى المحصّلة المالية لمبيعات المنشورات.

24. تُقدّر اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين وفق الجدول المقترح لسنتي 2018 و2019، كما هو وارد في المرفق الأول، "اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين والمنتسبين". يعرض الجدول أيضاً الاشتراكات العائدة لسنة 2017 لتسهيل المقارنة. يُحتسب جدول الاشتراكات المقترح بالاستناد إلى المرفق الثاني من النظام المالي لمنظمة السياحة العالمية بشأن الصيغة المعتمدة لتحديد اشتراكات الدول الأعضاء.

25. تبقى المخصّصات المتأبّية من الفائض المتراكم من مبيعات المنشورات عند المستوى نفسه مقارنة بالمبالغ الإجمالية المقرّرة في 2016-2017، وذلك نتيجةً للوتيرة الثابتة في مبيعات المنشورات. يُشار إلى أنّ الأمانة تعمل على مبادراتٍ أخرى متعلّقة بإيرادات الصرف التي قد تشكّل تكمةً لهذه المخصّصات. ولا تقترح منظمة السياحة العالمية استخدام فوائض متراكمة أخرى غير مقيدة كموارد إيرادات للميزانية. تُعرض الفوائض المتراكمة لمنظمة السياحة العالمية في وثيقة التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في 2016 (CE/105/7(b)).

26. تُقدّر اشتراكات الأعضاء المنتسبين باستخدام متوسط عدد الأعضاء استناداً إلى الخبرة السابقة، أي بما يساهم بمبلغ سنوي ثابت قدره 2 400 يورو منذ الفترة المالية 2008-2009 وفقاً للوثيقة (A/RES/526(XVII) (A/17/8)). وقد أُخذ بعين الاعتبار أيضاً مُقرّر المجلس التنفيذي بشأن الحسم على الرسوم لأعضاء منتسبين مُحدّدين (أعضاء تدكوال) على النحو المُبيّن في الوثيقة (CE/DEC/20(XCV) (EC/95/6(c)).

27. يعرض الجدول 4، "إيرادات الميزانية ونفقاتها المقترحة للفترة 2018-2019 مقارنةً مع ميزانية الفترة 2016-2017"، إيرادات الميزانية ونفقاتها التي أُقرّت للفترة 2016-2017 وتلك المقترحة للفترة 2018-2017. ولأغراض تطبيق المادة (3)7 من القواعد المالية المفصّلة، يعرض هذا الجدول الميزانية وفقاً لأقسامها المختلفة (البرامج الرئيسية)، بحسب كل سنة مالية وكل فترة مالية. كذلك، تتضمن هذه الوثيقة جداول أخرى خاصّة بالميزانية لأغراض توفير المعلومات انسجاماً مع المادة (3)4 والمادة (4)4 من النظام المالي.

ميزانية 2018-2019-0  
\_PBST477000\_4\_المُدوّرة

ميزانية						
-2016						
2017						
2016-						
2018-2019	2019	2018	2017	2017	2016	
0	0	0	0	0	0	الفرق في الميزانية
27.573.000	13.965.000	13.608.000	26.984.000	13.492.000	13.492.000	إيرادات الميزانية
25.789.000	13.166.000	12.623.000	25.301.000	12.745.000	12.556.000	اشتراكات الأعضاء الفاعلين والمشاركين
25.358.000	12.944.000	12.414.000	24.911.752	12.546.000	12.365.752	الأعضاء الفاعلون
431.000	222.000	209.000	389.248	199.000	190.248	الأعضاء المشاركون
1.784.000	799.000	985.000	1.683.000	747.000	936.000	مصادر إيرادات أخرى
0	0	0	0	0	0	مخصّصات من الفائض المتراكم
477.000	144.000	333.000	477.000	144.000	333.000	مخصّصات من الفائض المتراكم من بيع المنشورات
1.307.000	655.000	652.000	1.206.000	603.000	603.000	الأعضاء المنتسبون
						اشتراكات متأخرة
27.573.000	13.965.000	13.608.000	26.984.000	13.492.000	13.492.000	نفقات الميزانية
4.954.000	2.510.000	2.444.000	4.815.000	2.379.000	2.436.000	ألف - علاقات الأعضاء
7.036.000	3.560.000	3.476.000	7.915.000	3.900.000	4.015.000	باء - البرامج العملية
8.891.000	4.469.000	4.422.000	7.284.000	3.702.000	3.582.000	جيم - الدعم - المباشر للأعضاء
6.692.000	3.426.000	3.266.000	6.970.000	3.511.000	3.459.000	دال - الدعم - غير المباشر للأعضاء

## 2. ميزانية النفقات

28. لم تتغير هيكلية ميزانية 2018-2019 مقارنةً بهيكلية الميزانية المنقحة للفترة 2016-2017 بتاريخ 31 آذار/مارس 2017، كما هو موضّح أعلاه.

29. يستعرض الجدول 5 "الاعتمادات المقترحة للفترة 2018-2019 والاعتمادات التي أُقرت للفترة 2016-2017 - تحليل للتغيرات بحسب البرامج والبرامج الرئيسية"، الميزانية المقترحة للفترة 2018-2019 مقارنةً بالميزانية التي أُقرت للفترة 2016-2017، مبيّناً الاختلافات الإجمالية وتوزيعها بين تغييرات في السعر وتغييرات في الحجم. وعلى غرار الفترة المالية السابقة، تبقى النفقات متوازنة مع الإيرادات المحدّدة في الميزانية، الأمر الذي يجنّب المنظمة بطبيعة الحال الوقوع في عجزٍ أو الانتهاء بموارد غير مستثمرة. في ما يتعلّق بالتغييرات في الأسعار، يؤدّي المتوسط المعتمد للزيادة المعدّلة في الرواتب بين فترة مالية وأخرى (أي 0.76% في السنة، على مدى سنتين)، إلى اختلافٍ موحّد في السعر بنسبة 1.52%. أمّا التغييرات في حجم تكاليف الموظفين فهي تظهر في الهيكل الجديد لإدارة المنظمة، وفي معدل الشواغر الذي يجب أن يُدرج في الميزانية التقديرية (13% تقريباً).

30. تستند مخصّصات استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة إلى المدفوعات السنوية المتوقّعة (وفق نهج الدفع أوّلاً بأوّل) من نفقات استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة عن التأمين الصحيّ والاستحقاقات الأخرى بعد انتهاء الخدمة. تُردُّ معلومات تفصيلية عن الالتزامات المتعلّقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، والتأمين الصحي بعد نهاية الخدمة، وتمويل الالتزامات، والتقدّم الذي أحرزته مجموعة العمل التابعة للأمم المتحدة والمعنية بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ضمن الوثيقة CE/105/7(b) بشأن التقرير المالي لمنظمة السياحة العالمية والبيانات المالية المُراجعة للسنة المنتهية في 31 كانون الأوّل/ديسمبر 2016.

31. يعرض الجدول 6 "مشروع ميزانية الفترة 2018-2019 - ملخّص المقترحات" الميزانية الخاصّة بكلّ من السنتين 2018 و 2019 بحسب البرامج الرئيسية والبرامج.

## الجدول 5 - الاعتمادات المقترحة للفترة 2018-2019 والاعتمادات التي أقرت للفترة 2016-2017 - تحليل

للتغييرات بحسب البرامج والبرامج الرئيسية

31 آذار/مارس 2017

باليورو

صافي الزيادة/الان خفاض	2018-		2016-		الوظا		الوظا		البرامج / البرامج الرئيسية
	2019	الاعتمادات	2017	الاعتمادات <sup>1</sup>	نف	نف	نف	نف	
	تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	ف ع	ف ع	ف ع	ف ع	
	الموظ	الموظ	الموظ	الموظ	م م	م م	م م	م م	
	أخرى	المجموع	أخرى	المجموع	ة	ة	ة	ة	
589	.000				106			106	المجموع الإجمالي
-	1.00	27.573.00	7.22	20.3			7.63	19.3	المجموع
411.000	0.00	0	3.00	50.0	5 5	26.984.00	4.00	50.0	5 5
	0		0	00	1 5		0	00	1 5
			1.04	3.90			1.19		
-	641.		9.00	5.00	1		9.00	3.264	1
150.000	000	4.954.000	0	0	7 3	4.463.000	0	.000	7 3
	122.		231.	827.			263.	705.0	ألف 01 البرنامج الإقليمي
-32.000	000	1.058.000	000	000	1 3	968.000	000	00	1 3
	127.		231.	591.			263.	464.0	ألف 02 البرنامج الإقليمي للقارة
-32.000	000	822.000	000	000	1 2	727.000	000	00	1 2
	122.		231.	827.			263.	705.0	ألف 03 البرنامج الإقليمي
-32.000	000	1.058.000	000	000	1 3	968.000	000	00	1 3
	127.		132.	590.			152.	463.0	ألف 04 البرنامج الإقليمي
-20.000	000	722.000	000	000	1 2	615.000	000	00	1 2
	127.		132.	590.			152.	463.0	ألف 05 البرنامج الإقليمي
-20.000	000	722.000	000	000	1 2	615.000	000	00	1 2
	16.0		92.0	480.			106.	464.0	ألف 06 الأعضاء المنتسبون
-14.000	00	572.000	00	000	2 1	570.000	000	00	2 1
			1.69	5.34			1.94		(شبكة المعارف)
-	40.0		3.00	3.00	1 1		2.00	5.303	1 1
249.000	00	7.036.000	0	0	3 6	7.245.000	0	.000	3 6
	3.00		212.	949.			242.	946.0	باء - العملية
-30.000	0	1.161.000	000	000	2 3	1.188.000	000	00	2 3
	20.0		152.	836.			173.	816.0	باء 01 التنمية السياحية
-21.000	00	988.000	000	000	3 2	989.000	000	00	3 2
				1.66					المستدامة
	11.0		485.	2.00			554.	1.651	باء 02 التعاون التقني
-69.000	00	2.147.000	000	0	4 5	2.205.000	000	.000	4 5
									باء 03 الإحصاءات، والاتجاهات، والسياسة
-	2.00		84.0	591.			96.0	593.0	
-12.000	0	675.000	00	000	1 2	689.000	00	00	1 2
									باء 04 إدارة المقاصد والجودة

5.00		84.0	357.			96.0	352.0			باء05 الآداب والمسؤولية
-12.000	0	441.000	00	000	1 1	448.000	00	00	1 1	الاجتماعية
			234.				268.			باء06 تيميس - التنقيف
-34.000	0	234.000	000	0	0 0	268.000	000	0	0 0	والتدريب
-										
2.00		240.	591.			275.	593.0			باء07 العلاقات المؤسسية
-35.000	0	831.000	000	000	1 2	868.000	000	00	1 2	وحشد الموارد
5.00		64.0	357.			82.0	352.0			باء08 المشاريع الميدانية
-18.000	0	421.000	00	000	1 1	434.000	00	00	1 1	الخاصة
			138.				156.			باء09 مكاتب الارتباط في
-18.000	0	138.000	000	0	0 0	156.000	000	0	0 0	منظمة السياحة العالمية
			1.38	7.50			1.35			
		319.	7.00	4.00	1 1		4.00	7.185	1 1	
33.000	000	8.891.000	0	0	5 9	8.539.000	0	.000	5 9	جيم - الدعم - المباثر للأعضاء
-			1.41							
11.0		314.	8.00				311.	1.429		
3.000	00	1.732.000	000	0	2 5	1.740.000	000	.000	2 5	جيم 01 خدمات المؤتمرات
			5.12							
298.		702.	7.00		1		660.	4.829	1	
42.000	000	5.829.000	000	0	9 2	5.489.000	000	.000	9 2	جيم 02 الإدارة
32.0		371.	959.				383.	927.0		جيم 03 الاتصالات
-12.000	00	1.330.000	000	000	4 2	1.310.000	000	00	4 2	والمشورات
			3.09	3.59			3.13			
			4.00	8.00	1		9.00	3.598	1	دال - الدعم - غير المباثر
-45.000	0	6.692.000	0	0	6 7	6.737.000	0	.000	6 7	للأعضاء
9.00		319.	714.				332.	705.0		
-13.000	0	1.033.000	000	000	2 2	1.037.000	000	00	2 2	دال 01 الميزانية والمالية
9.00		203.	714.				210.	705.0		
-7.000	0	917.000	000	000	2 2	915.000	000	00	2 2	دال 02 الموارد البشرية
20.0		679.	836.				706.	816.0		دال 03 تكنولوجيا المعلومات
-27.000	00	1.515.000	000	000	3 2	1.522.000	000	00	3 2	والاتصالات
-			1.19	1.33			1.29			
38.0		3.00	4.00				1.00	1.372		
-98.000	00	2.527.000	0	0	9 1	2.663.000	0	.000	9 1	دال 04 الخدمات العامة
			700.				600.			دال 05 المخصصات
										(مخصصات استحقاقات
100.000	0	700.000	000	0	0 0	600.000	000	0	0 0	الموظفين بعد انتهاء الخدمة)
										مجموع نسبة الزيادة بالمقارنة مع الفترة
										السابقة
										نسبة الزيادة بالمقارنة مع الفترة
-5,38		5,17								السابقة

ملاحظات:

<sup>1</sup> قبل النقل. وفقاً لهيكلية البرامج والاعتمادات التي أقرت في الأساس بموجب القرار A/RES/651(XXI) في الوثيقة A/21/8(I)(b)، والهيكلية المُحدثة التي أقرت بموجب المقرر CE/DEC/8(CIII) في الوثيقة CE/103/7(a)، والهيكلية المُحدثة التي أقرت بموجب المقرر CE/DEC/8(CIV) في الوثيقة CE/104/7(a)، والتعديلات على الهيكلية المقترحة من قبل الأمين العام على النحو الوارد في هذه الوثيقة.



الجدول 6 - مشروع ميزانية الفترة 2018-2019 -  
ملخص المقترحات 31 آذار/مارس 2017 باليورو

الاعتمادات										
2018-										
2019		2019		2018		الوظائف				
تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	تكاليف	
الموظف	الموظف	الموظف	الموظف	الموظف	الموظف	الموظف	الموظف	الموظف	الموظف	
أخرى	أخرى	أخرى	أخرى	المجموع	أخرى	أخرى	أخرى	أخرى	أخرى	
وع	وع	وع	وع	المجموع	وع	وع	وع	وع	وع	
106										
27.		13.		10.3		3.5		10.0		المجموع
573	7.223	965	3.66	13.608.0	00.0	58.	50.0			
.00	.000	.00	5.00	00	000	000	00		5 5	
0		0	0						1 5	
4.9	3.90	2.51		1.98		523	1.92			
54.	1.049	5.00	0.00	526.	4.00	.00	1.00			1
000	.000	0	0	000	0	2.444.000	0	0	7 3	ألف - علاقات الأعضاء
1.0						115				
58.	231.0	827.	536.	116.	420.	.00	407.			
000	00	000	000	000	000	522.000	0	000	1 3	ألف 01 البرنامج الإقليمي لأفريقيا
822						115				
.00	231.0	591.	416.	116.	300.	.00	291.			
0	00	000	000	000	000	406.000	0	000	1 2	ألف 02 البرنامج الإقليمي للقارة الأمريكية
1.0						115				
58.	231.0	827.	536.	116.	420.	.00	407.			
000	00	000	000	000	000	522.000	0	000	1 3	ألف 03 البرنامج الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ
722										
.00	132.0	590.	366.	66.0	300.	66.	290.			
0	00	000	000	00	000	356.000	000	000	1 2	ألف 04 البرنامج الإقليمي لأوروبا
722										
.00	132.0	590.	366.	66.0	300.	66.	290.			
0	00	000	000	00	000	356.000	000	000	1 2	ألف 05 البرنامج الإقليمي للشرق الأوسط
572										
.00	92.00	480.	290.	46.0	244.	46.	236.			
0	0	000	000	00	000	282.000	000	000	2 1	ألف 06 الأعضاء المنتسبون (شبكة المعارف)
7.0	5.34	3.56		2.71		846	2.63			
36.	1.693	3.00	0.00	847.	3.00	.00	0.00		1 1	
000	.000	0	0	000	0	3.476.000	0	0	3 6	باء - العملية
1.1						106				
61.	212.0	949.	588.	106.	482.	.00	467.			
000	00	000	000	000	000	573.000	0	000	2 3	باء 01 التنمية السياحية المستدامة
988										
.00	152.0	836.	501.	76.0	425.	76.	411.			
0	00	000	000	00	000	487.000	000	000	3 2	باء 02 التعاون التقني
2.1	1.66	1.08				242				
47.	485.0	2.00	7.00	243.	844.	.00	818.			
000	00	0	0	000	000	1.060.000	0	000	4 5	باء 03 الإحصاءات، والاتجاهات، والسياسة
675	84.00	591.	342.	42.0	300.	333.000	42.	291.	1 2	باء 04 إدارة المقاصد والجودة





2017  
السنة الدولية  
للسياحة المستدامة  
في سبيل التنمية

